Ն. 3614 1897 ՄԱՅԻՍ 30 ՇԱԲԱԹ 1315 ՄԱՐԴԱՐԻՆ 10 ՕՆ ԻՍՏԻՆՇԻ ՄԷՆԷ

20 ԿԱՐՊ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՐՊ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԿԱՆՈՒ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԻԱՄՈՎՈՒ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیولکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷՍԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԿԱՆՈՒ

Լիքէք, Ռէք վէ Ցիւէք սահիպէ ղ. 6
Եիւնէիւ սահիպէ 11է 10ք. կ. » 3

Մէվսիմ նէֆէսյոս սաբիր պէնալիր մէհէմմէնէ գոպուլ օլունմաղ վէ սէրհ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայանաղ

Իսարէհանէի Սիամպոլու Գալը Ալի ճատէսինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընա սրբ։ Գէնգիրի մէվսիմ հաղընա կէտէրէք սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԱԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա բէօք ճուվհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆոռէն օէյտանթքնա սաբիր, յունիս 5 Բարիէիլէ Բարիզաէն վէրիլէն Թաֆիլթա կէօրէ, պու օէյտանթ՝ Բարլամէնթոյորքն Թաթիլինաէն սէրնալ օսնրա վուգու պուլմաղ սրբ։ Սէյտանթ մէսարիֆի օլորաղ Մէհլիոը մէպուսանան պիր գրէսի Թուէպ օլունճաղ սրբ։ Բէօք, վէ Ալսթրիա սէֆարէթի մայէթ վարօրքնէն իլի Թապիպլէ՝ սիւն Եալարդ սէրայը ճիվարքնաքի խասթախանէյի զիյարէթ էյլէմիյլեր սրբ։

—Մուհարէպէնին խիթամ պուլմուշ օլմասը հասպէպիյլե, արթըք իհթիյաճ գալմամըշ օլան Օսմանլը Պանգասընէն մուհարէպէ մահալինէ կէօնտերարիկի սէյյար խասթախանէ Թապիպ վէ խասէմէսիյլե էլեասընը ալմաղ իւզրե, Սելանիքաէն Վլօսա պիր վարօրը մախսուս կէօնտերիլմէսի՝ Յէրասաէթ Օսմանլը Պանգասընան Սելանիք Օսմանլը Պանգասը չիւպէսինէ պիլտիրիլմիշ սրբ։

—Եանէա գօլ օրասուսը իչիւն կէչէն բէնճէպահի կիւնիւ սախի մէմուրը մախսուսլու Սելանիքաէն 5000 Օսմանլը լիրասը կէօնտերիլմիշ սրբ։ Ալասոնիա վէ Եանէա օրասուրքնա չիմարիյէ գառար Սելանիքաէն նագաէն կէօնտերիլէն ագչէ 135000 Օսմանլըլիրասընա պալիգ օլմուշըր։

—Հինա իսլամ եհալիսի Թարաֆքնան Օսմանլը ասքէրինին մուզաֆֆէրիյէթինաէն ասլայը, խաքիրան Շահանէյէ պիր Թէպրիքնամէ Թագամ օլնաղընան, անսլերէ մահկուզիյէթը Սենիյէ Թեպլիգ օլնմշ սրբ։

* *

Թիւնիս—ֆէնթիլերի Բարֆնան Բէպուլու օլանան օր Ռէնիւրֆլար.

Բարիզ 10 յունիս. — Տէրասաէթ պուլնան Եունան եսիրլերի միյանքնա կէօնիւլի օրֆէթլա Եունանա կէթմիշ պիր Ֆրանսզ պուլնաղընա, վէ մերգումը պիր քիմեակիր օլաղընա սաբիր Մարսիլ Բուն կազէթասընան եազաղը գրգր՝ պուրաճա նագարը տիգգաթը ճէլգ եուէմիշ սրբ։

Գէրլին 10 յունիս.—Գաղը Եունան հիւքիմէթ մէմուրլարընն՝ Եունանիստանը սուլունը մասատէսի հազընա պիր գօնթրոլ Թէէսիսի եասընը գոպուլիւէ, ասղրասան ասղրայա ալեգասարլար իւէ միւղաքէրաթ իճրասընը իւթիզամ եուէսիքլերինէ սաբիր օլան բիվալէթ Թէքզիպ օլունըյար։

Բարիզ 10 յունիս.— Աթինասան պա Թեւեկրաֆ իչար օլնաղընա կէօրէ, 1878 սէնէսի Եունան ասքէրինին սալը վերիւլէկէի հազընա տէվէրան իսլէ բիվալէթ գաթիէն Թէքզիպ օլնընյար։

Լամիա 9 յունիս.—Եունան մուհիպպի օլան էենէպի կէօնիւլիւլեր ֆրգասը սալը վերիւմիշ սրբ։

Արֆա 9 յունիս.—Տիւն ագշամքի կազէթալար՝ էթնիքի էթերիա ճէմիյէթինին մահրէմանէ եազմշ օլաղը պիր Թահրիրաը ուսմամիյինին սուրէթինի նէյր իթմիշլեր սրբ։ Գօնան պէյան օլունաղընա կէօրէ, ճէմիյէթը մէզգիւրէ՝ քէնտի մուամէլաթընը ֆաշ իթմիշ օլան, վէ քէնտի ալեյհինաէ պէյանը էֆքեար իթմիշ պուլընան ագալարընը Թէէսիպ իսէէնէ սրբ։

Լոնդրա 9.—Տէյլի Գրընիլին պէյանընա կէօրէ, միւալէհանընը ագաը իչիւն պալլճա չէրօրի հազընա իրիւֆ հասալ օլուգաան օսնրա, միւղաքէրաթ՝ ազրուսան ասղրայա Թիւրքիա իւէ Եունանիստան արասընա սէվամ օլունճաղ սրբ։

ՕՍՄԱՆԼՔ ԳԱՆԳԱՍԸ

Կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ, Հագեգալատա եօրթասը միւնասէպէթիւէ, Օսմանլը Պանգասընան Գալաթա Գէյզալու վէ Սթամպուլա քիսին իսարէհանէլերի գարալը պուլընճաղալար սրբ։

պէյ, վէ սաաա. Սաասէսաին բաչա հազարաթը Թային օլընմշլար սրբ։

—Եանանլրլարրն վլօսսը պօյալթարգալարը սրբաաա սէնիզ սթալան 3 ճէսիմ Դրուբ Թօրբ իւէ 200 սանարգ ճէպխանէ՝ բէյսաերբէյ տէնիզսէն չրգարըլմագաա իսիչ։

—Շէհրիմիզ մէյհուր Թապիպլերինաէն ասգթ. Դամպուր Օղլու, ասգթ. Բէօ, վէ Ալսթրիա սէֆարէթի մայէթ վարօրքնէն իլի Թապիպ՝ սիւն Եալարդ սէրայը էիվարքնաքի խասթախանէյի զիյարէթ էյլէմիյլեր սրբ։

—Մուհարէպէնին խիթամ պուլմուշ օլմասը հասպէպիյլե, արթըք իհթիյաճ գալմամըշ օլան Օսմանլը Պանգասընէն մահալինէ կէօնտերարիկի սէյյար խասթախանէ Թապիպ վէ խասէմէսիյլե էլեասընը ալմաղ իւզրե, Սելանիքաէն Վլօսա պիր վարօրը մախսուս կէօնտերիլմէսի՝ Յէրասաէթ Օսմանլը Պանգասընան Սելանիք Օսմանլը Պանգասը չիւպէսինէ պիլտիրիլմիշ սրբ։

—Եանէա գօլ օրասուսը իչիւն կէչէն բէնճէպահի կիւնիւ սախի մէմուրը մախսուսլու Սելանիքաէն 5000 Օսմանլը լիրասը կէօնտերիլմիշ սրբ։ Ալասոնիա վէ Եանէա օրասուրքնա չիմարիյէ գառար Սելանիքաէն նագաէն կէօնտերիլէն ագչէ 135000 Օսմանլըլիրասընա պալիգ օլմուշըր։

—Հինա իսլամ եհալիսի Թարաֆքնան Օսմանլը ասքէրինին մուզաֆֆէրիյէթինաէն ասլայը, խաքիրան Շահանէյէ պիր Թէպրիքնամէ Թագամ օլնաղընան, անսլերէ մահկուզիյէթը Սենիյէ Թեպլիգ օլնմշլար սրբ։

* *

Գալաթա Սարայ էհալիսի Բարֆնան Օսմանլը ասքէրինին մուզաֆֆէրիյէթինաէն ասլայը, խաքիրան Շահանէյէ պիր Թէպրիքնամէ Թագամ օլնաղընան, անսլերէ մահկուզիյէթը Սենիյէ Թեպլիգ օլնմշլար սրբ։

—Ֆամանարլը Օղլու, ասգթ. Բէօ, վէ Ալսթրիա սէֆարէթի մայէթ վարօրքնէն իլի Թապիպ՝ սիւն Եալարդ սէրայը էիվարքնաքի խասթախանէյի զիյարէթ էյլէմիյլեր սրբ։

—Եանէա գօլ օրասուսը իչիւն կէչէն բէնճէպահի կիւնիւ սախի մէմուրը մախսուսլու Սելանիքաէն 5000 Օսմանլը լիրասը կէօնտերիլմիշ սրբ։ Ալասոնիա վէ Եանէա օրասուրքնա չիմարիյէ գառար Սելանիքաէն նագաէն կէօնտերիլէն ագչէ 135000 Օսմանլըլիրասընա պալիգ օլմուշըր։

—Հինա իսլամ եհալիսի Թարաֆքնան Օսմանլը ասքէրինին մուզաֆֆէրիյէթինաէն ասլայը, խաքիրան Շահանէյէ պիր Թէպրիքնամէ Թագամ օլնաղընան, անսլերէ մահկուզիյէթը Սենիյէ Թեպլիգ օլնմշլար սրբ։

Լոնդրա 9.—Տէյլի Գրընիլին պէյանընա կէօրէ, միւալէհանընը ագաը իչիւն պալլճա չէրօրի հազընա իրիւֆ հասալ օլուգաան օսնրա, միւղաքէրաթ՝ ազրուսան ասղրայա Թիւրքիա իւէ Եունանիստան արասընա սէվամ օլունճաղ սրբ։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Ինկիլիթէրա գրամիցասընէն հիւքմարարլիգ մագամանա կէչմէսինին 60ընէր սէնէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Լօնտրասա իճրա գրլրնաճագ չէնիլիլերէ հիւքիմէթը Սէնիյէ Թարաֆքնան հազրը պուլընաճագ օլան Թէչրիֆաթը ումամիյէ նազրը վէ Տիվանը Հիւմայուն Թէրճէմանը տէվ. Միւնիր բաչա հազրէթլէրի իւէ պիրիլգաէ Թէֆթիլը ասքէրի գօմիսիոնը ալիսի ազասընան սասա. Նասիր բաչա վէ պահրիյէ ֆէրիգլերինաէն սասա. Վուսասա բաչա հազարաթը վէ պահրիյէ եիւզպալարընան էնվէր պէյ պուլընճաղալար սրբ։ Հէյէթը մէզգիւրէ՝ պու կիւն Յէրասաէթաէն հարէքէթ իսէէնէ սրբ։

—Տէօրանսնճի (Էրզինճան) օրասուա կէօնտերիլէճէք Մավզէր Թիւֆէնք վէ ճէպխանէլերինի ալմաղ իւզրէ Էրզինճանան պիր նագլէյէ Թապուրը՝ կէչէն ճուվասա երթէսի կիւնիւ Թրապիզօնա կէլիպ վէ էյնասյը արապալարա եիւքէյիպ կէթմիշէաբր։

—Պու կիւն Մուհարրէմին 10ը օլմաղլա, չէհրիմիզաքի իրան Թէպասը Թարաֆքնան սիւն կէճէ վալի աէյանընա մաթեմ մերասիմի իլճա օլընմշլ սրբ։ Վալիսէ Խանընքն էթրաֆ վէ սուվարլարը վէ հիվարը՝ եօգարասան ասղազը սիյահա պիւրիւնիպ ֆանօսլար վէ ավիզէլեր եասդելմշլ սրբ։ Իրան սէֆիրի իւէ սեֆարէթխանէ մէմուրլարը իչպալ ըեսմաէ հազրը պուլընմշլար սրբ։

Պու կիւն Իրան Թեպասը՝ իսկիւառարաքի Սեյա Անմէտ աերեսինէ կիսէճէքլեր սրբ։

—Ճիսաեսէ զուհուր իաէն պիր նեվ խասթալարգ չիսաեսէլի պիր չեյ օլմամալա պէրպարը, սիւնքի Մեճլիսը Սըհհիյէ՝ իհթիյաթէն՝ ճիսաեսէն կէլէն սեֆինէ վէ եօլբլար իչիւն 15 կիւն գարանթինա, Թիւթսիւ, սըհհիյէ գօրանը վէ սաբէ իճրասընա գառար վերմիշ սրբ։ Մեճլիսը մէզգիւր տիկէր պաղը Թեապիրլեր սախի իթթիխաղ իթմիշ օլաղընան, պունլարըն մահալինէ էճրասընա պագմագ իւզրէ ասքի։ Սթիյեբովիչին ըիյասէթի ալրնան եազգնան չէհրը մէզգիւրէ պիր հեյէթը Թզպպիյէ կէօնտերիլճէք սրբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Քազ. ժողով՝ սիւն Գալաթա քիլիսէի խորհուրդարանընան Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը վէ Յառեան սէվ. Ցարաբիսն բաչա հազրէթլերինին Ատանպեասութիւնը Թահրընան ագաը իճթիմա իաերէք, պաղը խասասսի մեսելելերէ իշթիգալ իթթիքաէն սօնրա, պերվէճճը ասթի գարարլար վերմիշ սրբ։

1.—Մալիւմ օլասուզը իւզրէ, էրմէնի միւհաճիրնինէ Թէվզի օլընմագ իւզրէ պա իրասաէ Սենիյէ Թարաֆնանեաէքի իսանէ գօմիսիոնը ալիսի Թարաֆքնան Բաթրիգխանէյէ չիմարիրք 600 լիրա կէօնտերիլմիշ իսի։ Յինքի Քազ. ժողով՝ իշպու իսանէնին Թեվզիի իչիւն պիր հէյէթը մահասասէնին վիճուսը լազմ իսանկինի նազարը տիգգասթա ալարագ, վէ մասվագաթ եօքսիզլեր խնամակալութիւնընը մասամէլաթը իպթիտաիյէսի խիթամ պուլմուշ օլասուզը, վէ եօքսիզլերին ումսուր ու մասամէլաթը բէյսերբէյ Թէվեսիս իթթիկինաէն՝ մէզգիւր խնամակալութիւնընը Թէքլիֆի մանճիպինճէ, սահմի պիր հէյէթին Թէքայյիւսաթը միւգթագի իսուկինի մէզգիւր մուվագգաթ խնամակալութիւնընը վերտիկի իյգահաթան իսթիխպար էյլեյերէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին Թահթը ըիյասէթինաէ սահմի պիր Ուրբաց խնամակալութիւն Թէչգիլինէ գարար վերմիշ, վէ մէզգիւր խնամակալութիւնա աթիսէքի գէվաթը ապա ինթիխապ էյլեմիշ սրբ։

Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան
Երզնկեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ
Խարբերդ սասա. Դրիգոր էֆ. Հաղբուրի.
Ղազարսեան Սահակ էֆ.
Սեթեան Մինրան »
Թաշճեան Սարգիս »
Արզրեան Մանուկ »

2.—Գասաքեօյ Ս. Թագասը քիլիսեսի Ալսագերեցի՝ քիլիսէի մէզգիւր մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդընէն Թէչգիլի իչիւն Թանգիմի Թավսիյէ օլընան 3 մրոյ էսամիլի նամզեա ճեավելինի մէճլիսէ Թագամ իթմիշ օլմաղլա, Քազ. ժողով՝ մէզգիւր ճեավել իւէրինէաէն Գասաքեօյ մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդընը պէր վէճճը սաթի Թէչգիլ իթմիշ սրբ։

Գօլօլեան Մարտիկ էֆ.
Գօյճեան Նշան »
Մանուկեան Բարսեղ »
Նազգաչեան Գրիգոր »
Սեթեան Հէթաւ »
Նազգաչեան Շնորհք »

3.—Ուսսան. խորհուրդ՝ Թաղամ ֆուգարա չակիրտանը իչիւն սէրս քիթապլարը Թէսարիք իթմէք իւզրէ լազմ կէլէն իսանէլերի գոպուլ իթմէկէ բուխսաթ Թալեպ իթմիշ օլաղընան, Քազ. ժողով պու Թէքլիֆի գապուլ իթմիշ, վէ Թաղամ ֆուգարա քեօյլերինին քիլիսելերինէ լիւզումը օլան քիլիսէ քիթապլարընն սախի մէզգիւր սէրս քիթապլարըյա պէրպարը Թէսարիք օլընմասընա գառար վերմիշ սրբ։

ԱԼԶԳ.

Ամենազարիւ Սրբազան Գասրիարք Հայրը Հազգալատան ասնի առիւ յունիս 1, յառաջիկայ կիւրակէ առաւօտ հանդերձեալ է Ս. Գասարգ մասուցանել Թաղիս Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ, ի մխիթարեանս բարեպաշտ մաղվզրդեան Ցեռ Ս. Գասարգի Հազգանդասան պաշտօն պիտի կատարուի ի յիշատակ կենդանեաց եւ ննջեցելոց Գազգեան զերդաստանի.

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ Բերայի
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Ս. Դայտերեան Մ. Ց. Ռանդեան

Բերա, 1897 մայիս 30

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երեցեան Գեր. Տ. Գէորգ Ե. վարդապետ՝ վուգու պուլան սալէթէ իճազէթէն, Հոգեգալուսքն կելեճէք բազար կիւնիւ իսկիւառարա Ս. Գասարգ այինի իճրա իսէճէք սրբ։

Արմաշ Դպրեվանքը Թալեպէսինաէն օլուպ, 7-8 այասան պերու եաղլա հեվալիսինաէքի Զէնկիւեր, Օրթաքէօյ, Պեյօղլը եէնիքէօյ վէ Քէրեմէթ նամ էրմէնի քեօյլերինաէ Այցեղու Հովիւ մէմուրիյէթը բուհանիյէսինի էյգա իթմէքաէ պուլընան Պէհրիկեան Արժ. Տ. Խորէն վարդապետ՝ պու քերրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին էմրիյլե իսկիւառար Ս. Գասարգա քիլիսեսինէ քարազիչ նասպ օլընմշլ սրբ։

Դուիթեան Գեր. Տ. Նիկողոս Սրբազան աւուն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նէգահնէ կիսերէք. ուզուն պիր միւսագաթ իճրա իթմիշ սրբ։

Մալիւմ օլասուզը իւզրէ, Սահմանադրութիւն նիզամնամէսինին թասսիրինէ մէմուր գօմիսիոն (Վերքանունութեան Յանձնաժողով) պաղը թէճրիպէքէար զէվաթը բէյլերի նի ալմագ իւզրէ պունան ագաէմ ումուրաշնա քիմսէլերէ սավէթնամէ եազմշ, վէ պաղը բէհապին վէ զէվաթը սահրէնին բէյլերինի ախզ իթմիշ օլասուզը կիպի, պու ասֆա սախի աթուֆ. Նուրեան Յավհանէս էֆ. հազրէթլերի՝ նիզամնամէի մէզգիւրը Թասսիրի մէսելէսի միւնասէպէթիյլե միւհիմմ պիր լայիհա Թանզիմ իսէրէք, մէզգիւր գօմիսիոնա Թագամ օլընմագ իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ իրսալ էյլեմիշ սրբ։

Իսմինի իլան իթմէք իսթէմէյէն միլլէթիմիզ համիյէթքարարընան պիրի՝ իքի զէքի էրմէնի չօճուգլարընն Թասիմ ու Թէրպիյէսինէ համի օլմագ արզուսընա մէպնի, պու չօճուգլարընն եմրը ինթիխապընը երեցեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ Թավսիյէ էյլեմիշսրբ։

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսեսի խնամակալութիւնը՝ քիլիսէի մէզգիւր էյնա վէ ավանէսինին հիւսնի մուհաֆազասընը քէնտի էմնիյէթ իթթիկի պիր բուհանիյէ Թէվֆի իթմէք իսթէյիպ, պու պապէ Մայր եկեղեցի բարպարընան Յավսէփեան Արժ. Տ. Արսէն քահանայը միւնասիպ կէօրմիշ, վէ պու սուրէթլէ մուամիլէյհ քահանայ՝ պունան ագաէմ մուվագգաթ սուրէթաէ մէմուրիյէթը մէզգիւրէյէ նասպ օլունարագ, Գալաթա քիլիսեսինէ նագլ իթմիշ սրբ։

Մէզգիւր քիլիսէնին սալ բարարը պուլընան Տ. Մեսրոպ վէ Տ. Գարեգին քահանալար իսէ՝ պունեն իւզերինէ Թահրիրէն մահալի քարազիչինէ վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ միւրաճաաթ իսէրէք, մուամիլէյհ Տ. Արսէն քահանայ Գալաթա քիլիսեսինաէ գալարագճա, քէնտիլերինին իյիճա մեմուրիյէթ իթմէքաէն ֆարիգ օլաճագլարընը կէչէնաէ արզ ու պէյան իթմիշլեր իսի։

Մուամիլէյհիմա իքի քահանալար՝ պէյան իթմիշ օլասուգլարը իւզրէ, կէչէն Ս. Համբարձում կիւնի քիլիսէ այինլերի էսնասընան մուամիլէյհ Տ. Արսէն քահանայնէն գալարագճա, քէնտիլերինին իյիճա մեմուրիյէթ իթմէքաէն ֆարիգ օլաճագլարընը կէչէնաէ արզ ու պէյան իթմիշլեր իսի։

Մուամիլէյհիմա իքի քահանալար՝ պէյան իթմիշ օլասուգլարը իւզրէ, կէչէն Ս. Համբարձում կիւնի քիլիսէ այինլերի էսնասընան մուամիլէյհ Տ. Արսէն քահանայ Գալաթա քիլիսեսինաէ գալարագճա, քէնտիլերինին իյիճա մեմուրիյէթ իթմէքաէն ֆարիգ օլաճագլարընը կէչէնաէ արզ ու պէյան իթմիշլեր իսի։

Գալաթա Սարայ էհալիսի Բարֆնան Օսմանլը ասքէրինին մուզաֆֆէրիյէթինաէն ասլայը, խաքիրան Շահանէյէ պիր Թէպրիքնամէ Թագամ օլնաղընան, անսլերէ մահկուզիյէթը Սենիյէ Թեպլիգ օլնմշլար սրբ։

—Բրէվէզա գալեսինի միւասֆէա իսէն բիյասաէ վէ վէ Թօրճաս պէօյիւք վէ քիչիւք բիւթպէսէն օլան գապրիքնքն Թալիթիլերի խասասընաա պիր գբրա սէֆթերինին իրսալ իչիւն մագամը տիճանէն Եանէա գօլ օրասուսը գօմանանալըզընա իլար օլունմշլ սրբ։

—Հասալաթ՝ վէքաթ իսէն ասքէրլերին ֆամիլիասընը ալարագ իւզրէ ասչալճաղ չէֆգաթ գապրլարընան պիրին հիսի՝ Եալարդ սէրայը հիվարընաքի գապչիլերաէն պիրինաէ Թէէսիս օլունճաղընան, սիւն Թէմէլլերի գապրլմաղա պալանընը, պու կիւն Եարքն սախի ինչաթա գալանընաճաղ իսի։

Մեզգիւր գապը իչիւն Թէչգիլ օլունան գօմիսիոն գալաբալար՝ պա իրասաէ Սենիյէ ասմասը հազրէթը Բաթրիգխի աթուֆ. Ահմէտ բաչա, վէ Տախիլիյէ միւթեչասը աթուֆ. Ահմէտ Բեթիգ պէյ, վէ խարիճիյէ Թէչբիքաթճասը աթուֆ. Իպրահիմ

ԹԻԼԻՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷԳԷՍԻ

Հալաբիան

Սուլէ մուգասասէմաթը միւզաքերաթնա սեվամ էյլեմէք իւզրէ պէօյիւք սեվիլէթլեր սէֆիրլերինին սիւն Թօրխանէ մէյասանքնասաքի քեօշքաք իճթիմա իսէճէքլերի եասդելմշլ իսի սէ, խարիճիյէ նասդերը սեվլ. Թէվֆիգ բաչա հազրէթլերինին Թալեպի իւզերինէ, մէզգիւր իճթիմա եասրքնա պէրասդելմշլ սրբ։

Սէֆիրլեր՝ սիւն Ասսթրիա սէֆարէթխանէսինաէ ագաը իճթիմա իթմիշլեր սրբ։

—Յօմօգո մուհարեպէսինաէ եասրլանան 1 պինպաշը իւէ 15 եիւզպաշը վէ միւլազիմ վէ 240 նէֆէր ասքէր՝ Հիլալը Ահմէրին քիրալասրը Բոս վարօրքյա պու սապահ վլօսսան չէհրիմիզէ կելմիշլեր, վէ եասրալը ասքէրլեր՝ սթիմպօթլուա Գապաթայա չէգարբլեզ օրասան խասթախանէյէ նագլ օլունմշլար սրբ։

—Եասրալը ասքէրլերէ ասղալմաղ իւզրէ Բէժի իասրեսի՝ իքինճի սէֆա օլարագ 50,000 բաքէթ սահա Թիւթիւն հեսիյէ իթմիշ սրբ։

—Եասրալը օլան 5 գապրթ վէ 104 ասքէր՝ պու սապահ Սելանիքաէն չքմէնաքիերէ չէհրիմիզէ կէթիրիմիշլեր սրբ։

—Բրէվէզա գալեսինի միւասֆէա իսէն բիյասաէ վէ վէ Թօրճաս պէօյիւք վէ քիչիւք բիւթպէսէն օլան գապրիքնքն Թալիթիլերի խասասընաա պիր գբրա սէֆթերինին իրսալ իչիւն մագամը տիճանէն Եանէա գօլ օրասուսը գօմանանալըզընա իլար օլունմշլ սրբ։

—Հասալաթ՝ վէքաթ իսէն ասքէրլերին ֆամիլիասընը ալարագ իւզրէ ասչալճաղ չէֆգաթ գապրլարընան պիրին հիսի՝ Եալարդ սէրայը հիվարընաքի գապչիլերաէն պիրինաէ Թէէսիս օլունճաղընան, սիւն Թէմէլլերի գապրլմաղա պալանընը, պու կիւն Եարքն սախի ինչաթա գալանընաճաղ իսի։

Մեզգիւր գապը իչիւն Թէչգիլ օլունան գօմիսիոն գալաբալար՝ պա իրասաէ Սենիյէ ասմասը հազրէթը Բաթրիգխի աթուֆ. Ահմէտ բաչա, վէ Տախիլիյէ միւթեչասը աթուֆ. Ահմէտ Բեթիգ պէյ, վէ խարիճիյէ Թէչբիքաթճասը աթուֆ. Իպրահիմ

ԱԶԳԱՑԻՆ

Քազ. ժողով՝ սիւն Գալաթա քիլիսեսի խորհուրդարանընան Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը վէ Յառեան սէվ. Ցարաբիսն բաչա հազրէթլերինին Ատանպեասութիւնը Թահրընան ագաը իճթիմա իաերէք, պաղը խասասսի մեսելելերէ իշթիգալ իթթիքաէն սօնրա, պերվէճճը ասթի գարարլար վերմիշ սրբ։

1.—Մալիւմ օլասուզը իւզրէ, էրմէնի միւհաճիրնինէ Թէվզի օլընմագ իւզրէ պա իրասաէ Սենիյէ Թարաֆնանեաէքի իսանէ գօմիսիոնը ալիսի Թարաֆքնան Բաթրիգխանէյէ չիմարիրք 600 լիրա կէօնտերիլմիշ իսի։ Յինքի Քազ. ժողով՝ իշպու իսանէնին Թեվզիի իչիւն պիր հէյէթը մահասասէնին վիճուսը լազմ իսանկինի նազարը տիգգասթա ալարագ, վէ մասվագաթ եօքսիզլեր խնամակալութիւնընը մասամէլաթը իպթիտաիյէսի խիթամ պուլմուշ օլասուզը, վէ եօքսիզլերին ումսուր ու մասամէլաթը բէյսերբէյ Թէվեսիս իթթիկինաէն՝ մէզգիւր խնամակալութիւնընը Թէքլիֆի մանճիպինճէ, սահմի պիր հէյէթին Թէքայյիւսաթը միւգթագի իսուկինի մէզգիւր մուվագգաթ խնամակալութիւնընը վերտիկի իյգահաթան իսթիխպար էյլեյերէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին Թահթը ըիյասէթինաէ սահմի պիր Ուրբաց խնամակալութիւն Թէչգիլինէ գարար վերմիշ, վէ մէզգիւր խնամակալութիւնա աթիսէքի գէվաթը ապա ինթիխապ էյլեմիշ սրբ։

Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան
Երզնկեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ
Խարբերդ սասա. Դրիգոր էֆ. Հաղբուրի.
Ղազարսեան Սահակ էֆ.
Սեթեան Մինրան »
Թաշճեան Սարգիս »
Արզրեան Մանուկ »

2.—Գասաքեօյ Ս. Թագասը քիլիսեսի Ալսագերեցի՝ քիլիսէի մէզգիւր մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդընէն Թէչգիլի իչիւն Թանգիմի Թավսիյէ օլընան 3 մրոյ էսամիլի նամզեա ճեավելինի մէճլիսէ Թագամ իթմիշ օլմաղլա, Քազ. ժողով՝ մէզգիւր ճեավել իւէրինէաէն Գասաքեօյ մուվագգաթ Թաղ. խորհուրդընը պէր վէճճը սաթի Թէչգիլ իթմիշ սրբ։

Գօլօլեան Մարտիկ էֆ.
Գօյճեան Նշան »
Մանուկեան Բարսեղ »
Նազգաչեան Գրիգոր »
Սեթեան Հէթաւ »
Նազգաչեան Շնորհք »

3.—Ուսսան. խորհուրդ՝ Թաղամ ֆուգարա չակիրտանը իչիւն սէրս քիթապլարը Թէսարիք իթմէք իւզրէ լազմ կէլէն իսանէլերի գոպուլ իթմէկէ բուխսաթ Թալեպ իթմիշ օլաղընան, Քազ. ժողով պու Թէքլիֆի գապուլ իթմիշ, վէ Թաղամ ֆուգարա քեօյլերինին քիլիսելերինէ լիւզումը օլան քիլիսէ քիթապլարընն սախի մէզգիւր սէրս քիթապլարըյա պէրպարը Թէսարիք օլընմասընա գառար վերմիշ սրբ։

Ա.Զ.Գ.

Ամենազարիւ Սրբազան Գասրիարք Հայրը Հազգալատան ասնի առիւ յունիս 1, յառաջիկայ կիւրակէ առաւօտ հանդերձեալ է Ս. Գասարգ մասուցանել Թաղիս Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ, ի մխիթարեանս բարեպաշտ մաղվզրդեան Ցեռ Ս. Գասարգի Հազգանդասան պաշտօն պիտի կատարուի ի յիշատակ կենդանեաց եւ ննջեցելոց Գազգեան զերդաստանի.

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ Բերայի
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Ս. Դայտերեան Մ. Ց. Ռանդեան

Բերա, 1897 մայիս 30

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Երեցեան Գեր. Տ. Գէորգ Ե. վարդապետ՝ վուգու պուլան սալէթէ իճազէթէն, Հոգեգալուսքն կելեճէք բազար կիւնիւ իսկիւառարա Ս. Գասարգ այինի իճրա իսէճէք սրբ։

Արմաշ Դպրեվանքը Թալեպէսինաէն օլուպ, 7-8 այասան պերու եաղլա հեվալիսինաէքի Զէնկիւեր, Օրթաքէօյ, Պեյօղլը եէնիքէօյ վէ Քէրեմէթ նամ էրմէնի քեօյլերինաէ Այցեղու Հովիւ մէմուրիյէթը բուհանիյէսինի էյգա իթմէքաէ պուլընան Պէհրիկեան Արժ. Տ. Խորէն վարդապետ՝ պու քերրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինին էմրիյլե իսկիւառար Ս. Գասարգա քիլիսեսինէ քարազիչ նասպ օլընմշլ սրբ։

Դուիթեան Գեր. Տ. Նիկողոս Սրբազան աւուն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի նէգահնէ կիսերէք. ուզուն պիր միւսագաթ իճրա իթմիշ սրբ։

Մալիւմ օլասուզը իւզրէ, Սահմանադրութիւն նիզամնամէսինին թասսիրինէ մէմուր գօմիսիոն (Վերքանունութեան Յանձնաժողով) պաղը թէճրիպէքէար զէվաթը բէյլերի նի ալմագ իւզրէ պունան ագաէմ ումուրաշնա քիմսէլերէ սավէթնամէ եազմշ, վէ պաղը բէհապին վէ զէվաթը սահրէնին բէյլերինի ախզ իթմիշ օլասուզը կիպի, պու ասֆա սախի աթուֆ. Նուրեան Յավհանէս էֆ. հազրէթլերի՝ նիզամնամէի մէզգիւրը Թասսիրի մէսելէսի միւնասէպէթիյլե միւհիմմ պիր լայիհա Թանզիմ իսէրէք, մէզգիւր գօմիսիոնա Թագամ օլընմագ իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ իրսալ էյլեմիշ սրբ։

Իսմինի իլան իթմէք իսթէմէյէն միլլէթիմիզ համիյէթքարարընան պիրի՝ իքի զէքի էրմէնի չօճուգլարընն Թասիմ ու Թէրպիյէսինէ համի օլմագ արզուսընա մէպնի, պու չօճուգլարընն եմրը ինթիխապընը երեցեան Գեր. Տ. Գէորգ վարդապետ Թավսիյէ էյլեմիշսրբ։

Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսեսի խնամակալութիւնը՝ քիլիսէի մէզգիւր էյնա վէ ավանէսինին հիւսնի մուհաֆազասընը քէնտի էմնիյէթ իթթիկի պիր բուհանիյէ Թէվֆի իթմէք իսթէյիպ, պու պապէ Մայր եկեղեցի բարպարընան Յավսէփեան Արժ. Տ. Արսէն քահանայը միւնասիպ կէօրմիշ, վէ պու սուրէթլէ մուամիլէյհ քահանայ՝ պունան ագաէմ մուվագգաթ սուրէթաէ մէմուրիյէթը մէզգիւրէյէ նասպ օլունարագ, Գալաթա քիլիսեսինէ նագլ իթմիշ սրբ։

Մէզգիւր քիլիսէնին սալ բարարը պուլընան Տ. Մեսրոպ վէ Տ. Գարեգին քահանալար իսէ՝ պունեն իւզերինէ Թահրիրէն մահալի քարազիչինէ վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ միւրաճաաթ իսէրէք, մուամիլէյհ Տ. Արսէն քահանայ Գալաթա քիլիսեսինաէ գալարագճա, քէնտիլերինին իյիճա մեմուրիյէթ իթմէքաէն ֆարիգ օլաճագլարընը կէչէնաէ արզ ու պէյան իթմիշլեր իսի։

Մուամիլէյհիմա իքի քահանալար՝ պէյան իթմիշ օլասուգլարը իւզրէ, կէչէն Ս. Համբարձում կիւնի քիլիսէ ային

ԹԻՃԱՐԷԹ

Պու քելիմէէն նէ՞ միւրատ իսթիւրը։

Պու քելիմէնին աչդ պիր Թարիֆինի՝ օգուտլանրըմդը պերվեհը ԹԻՐ մի՛ԹՅԱԼԷ իսէպիւրը։

Իւմը սերվեՀԹԸ միւել երպապէնա կէօրէ, Թօրրադան հասը օլան վէ սենատի իւէ եարբլան չէյլերի սարՔ իսէնլեբէ կէօնէբերեմէք վասՔԹարդան հեյԹԸ մեհմուսանա Թիճարեթ սէնիր։

Թիճարեթ պիր Թէասհիւսաէն իպարեթ օլուդ, ամելիյԹԸ միւխԹելիՔԷ իւէ սարՔ իսէնլերէ՝ միւհԹաճ օլուդը մահսուլԹԸ վէ մամուլԹԸ եԷԹիչիրմէքտէ, վէ իշպու ամելիյԹա մուամելէէ Թիւճարիյէ Թարիը օլունմադան, վէ պունլարը քենահսին ի՛չ իսէնէնլերեբ տախի «Թիւճար» սէնիլմէքտիր։

Թիճարեթ՝ «միւպատելե» վէ «նադ» սուրեԹլերիյէ վուգուս պուլուր։ մահսուլԹԸ սարՔ իսէնլերին ելինէ Թեսիմ իսէն մուամելԹԸն ամմանը՝ միւպատելե սէնիլիր։ մահսուլԹ վէ մամուլԹԸ Թալեգ իսէնլէր իւէ սարՔ իսէհէք օլանլարա եագլայարըմադ իչիւն իհրա օլունան ամելիյԹԸն հէյեԹԸ ամմանլարին «նադ» սէնիլիր։

Պու ԹաՔսիրԹա կէօրէ, Թիճարեթ քելիմէէ՝ մահսուլԹ վէ մամուլԹԸ կերեք միւպատելե վէ կերեք նադ սուրեԹԸյէ սարՔ իսէնլերին ելինէ Թեսիմ էԹմէկէ սենիլիր։

Միւպատելե Թրիգիյէ օլան Քիճարեթ ատ սԹիեքի գըսմլրա այրըլադիլիր։ 1.— ՈւամիյէԹլե միւպատելե օլուդ, մահսուլԹ վէ մամուլԹԸ հէյ ադունմադաՔդան վէ եախսա իչլեմէքսիզին սԹմադաՔդը։ 2.—ՄամուլԹ Թիճարեթի օլուդ, մահսուլԹ վէ սարՔեյի իչլեսիքտէն ասնրա սԹմադաՔդը։

Թիճարեթ հագգընա վերիկիմդ չու մուԹասաբ մամիլԹԸ իքամ էԹմէք իչիւն, զանսուր իսէպլեմէքէ միւխԹելիՔ չեքլերի տախ Թարիք իսէլիմ։ 1.—Գոմիսիոն վէ եախսա տելլալեգ օլուդ, պիր Թեհհիւսաէն իպարեթ սարՔ։ 2.—ՖիւլիյէԹլե Թիճարեթ օլուդ, եմԹասյը չոգ մէգտարա սԹմադան, վէ եախսա տահա ադունդանը սարՔ իսէնլերը իւէ մուամիլեյե կիրիյմէմէք չարԹյա բերաքենե եմԹասա սԹմանլարա լիւզումի օլան եմԹասյը վերմէքտէն իպարեթ սարՔ։ 3.—Բերաքենե սարՔ ադամ քի, միւԹեհիքլերեբ (սպասող) լիւզումի օլան եմԹասյը Թեսրիք էԹմէքտէն իպարեթ սարՔ։ պու սարՔեքի մեսուլիյեԹ՝ սեպեպիյեԹ վերեն Թարաքա բահի օլանդադ սարՔ։

ՀիւքիւմեԹը Սենիյե նամընա
Իդդի, Ռիզ
Եունան հիւքիւմեԹի նամընա
ՄՔոռիէ, Յոմանի
22 մայիս 313

**

կեդմեՔ սուրեԹլերիյէ վուգուս պուլուր։

Տահա ումումի պիր նօգԹաի նամդալա, Թիճարեթ՝ պերվեհը ԹԻՐ գըսմլրա այրլար։

1.— Թիճարեթը սախիյէ վէ եախսա Թիճարեթը խաւսուսիյէ օլուդ, սախիլը հուսուսատա իհրա օլունՔը։ 2.—Թիճարեթը խարիհիյէ եախսա Թիճարեթը ումումիյէ սարՔի, հուսուսա խարիհինատ իհրա օլունՔը։ 3.—Իխրանաթ Թիճարեթի սարՔի, սախիլը մեժմուիքատ իսԹիհսալ օլանան վէ եախսա վիճուսատ կեԹիրիլէն մահսուլԹԸ վէ եմԹասյը խարիհեյ սԹմադան իպարեթ սարՔ։ 4.—Իխալաթ Թիճարեթի օլուդ, մեմլեքեԹտէ վիճուսաի օլմայան Թօրրադ մահսուլԹԸ վէ սարրեյի խարիճէն իսխալ եյլեմեքտէն իպարեթ սարՔ։ 5.—Թիճարեթը միւԹեհիքեԹ սարՔի, եյեանդն չոգաբդը եերե օղրԹմադաբդան վէ օրատան ԹրանսԹԸ սուրեԹլերիյէ կեչիրմեքսիզին եճենէպի մահսուլԹԸ վէ մամուլԹԸ պիր մեմլեքեԹտէն ասկերինե նադԼ էԹմեք սարՔ։ Պու Թիճարեթի՝ եգերիա միւպատելե նեվինատն ասյալարը իսԹ ատ, «նադ» սայլամադ տահա ասդրու սարՔ։

ԹԻՄՐԲԻԱ Վէ ԵՈՒՆԱՆ

Մէ-Բուէ

Մայիս 22 վէ պաՔր. յունիս 3 Թարիխիյէ հիւքիւմեԹը Սենիյե իւէ Եունան հիւքիւմեԹի նամընա իքի ԹարաՔ օրատարը արասընա ԹեաԹր իսիլեն միւԹարեքենամէ գեյլեին սուրեԹինի պէր վեհեհը սԹի տերհ իսէրեգ։

1.—Եունան ասնանմասը՝ Օսմանլը սուլարբյա գապԹ օլանան արազի սուլարընան չեքիմէլի սարՔ։

2.—Կերեք Օսմանլը սանճաղընը վէ կերեքենեղի պայրաղընը համիլ օլան սեՔինելեր՝ Օսմանլը լիմանլարընա սերպեսԹեՔ կերեկ չոգամագ պերապեր, իչերլերի հէչ պիր վեհեհե արայարբրամյանագ սարՔ։

3.—Մուհարեպե իսեն հեր իքի ԹարաՔ Թիճճար սեՔինելերի՝ եեքարիկերինեն լիմանլարընա կերմեմեք չարԹբյա սեյր ու սեՔերեհ սերպեսԹ օլարուդը կեպի, Ամա քերՔեգի տախի հեր իքի ԹարաՔ իչիւն ասչդ պուլանանագ սարՔ։

4.—Ասլ մեմլեքեԹ վէ գապԹ օլանան մանԹաքա (հուսուսա) սախիլինատ էչդբյա զանսուր իսեր, վէ պունլարընի հիւքիւմեԹ ԹարաՔընան ՔԹչքեչ օլանանը անայարբր իսէ, իշպու միւԹարեքենամէ ՔԹսկ օլանմբյ սայլանագ սարՔ։

6.—ՄիւԹարեքենամէ իւէ իշպու զեյլինին պիր վէ եա պիր գաչ մասաելերինե բիրյեԹսիզլեՔ՝ մեգքիւր միւԹարեքենամէնին ՔԹսկինի մուհիպ օլանադը կիպի, պու պապեքի մեսուլիյեԹ՝ սեպեպիյեԹ վերեն ԹարաՔա բահի օլանագ սարՔ։

ՀիւքիւմեԹը Սենիյե նամընա
Իդդի, Ռիզ
Եունան հիւքիւմեԹի նամընա
ՄՔոռիէ, Յոմանի
22 մայիս 313

**

Լանարասաքի Տեյլ Գրէնիլ կագեԹասընեն ալարբը մալիւմաԹա կէօրէ, ՏերասաեԹտե մուգիմ տիւվեը մուազզամ սեՔիրլերի իւէ խարիհիյէ նազրը սեվլ։ ԹեվՔիդ բաչա հագրեԹլերի՝ Օսմանլը վէ Եունան մուհարեպեսինին մուգասեմԹԸ սուլհիյեսինի միւգաքերե էԹմեք իւզրե պիրինճի սեՔա օլարագ ԹրԹանե քեօչկիւնետ ագար իՔԹիմա իԹարքերինե, 3 սաաԹ սեվամ իտէն իշպու իՔԹիմասա սեՔիրլեր՝ Պաքը Ալինին սուհ չարԹյարընա մուգապլ քենահ չարԹյարընը արդ էԹմիշլեր, վէ պէր վեՀՀը ԹԻՐ պիր գարար վերմիշլեր։ Շեօյլե քի, 1.— Բուսիա սեՔիրի Մ. ար ՆելիսօՔ՝ Թասհիհը հուսուսա մեսելեսի հագգընատա պիր մեմօրանամամ գալեմէ ալանագ, 2.— Ֆրանսա սեՔիրի Մ. Գամպոն՝ գարԹիբլասիսնյար (հմԹիյագարը սիւվելիյե) մեսելեսի հագգընատա պիր մեմօրանամամ գալեմէ ալանագ, վէ 3.— ինկիլԹերա սեՔիրի Սըր Ֆիլիբ Դերբի՝ ԹաղմինԹԸ հարպիյե մեսելեսի հագգընատա պիր մեմօրանամամ Թանգիմ եյլեյեՔեք սարՔ։ Պու իւչ եվրադ՝ մուսխսերեն ենեՔ Թօրխանե քեօկիւնեէքի սիՔԹերա մեՔլիսինե Թագարիմ օլանանագ սարՔ։

—ԵունանիսԹանան ամանԹ իսէն ԻՔալեան կեՀՀիւլիւլերի՝ Պարի վէ Պրինսիպի Թարիդիյե բեյարերեյ ԻՔալիյա կԹՔմեկե պաչամբչլար սարՔ։

ՊերԹե գօլբ՝ իէ՛ն նամ Եունան նագլիյե վարՔբրբյա վէ Վ-էլ-Եուէնա՝ Թօրբիասը բեՔագաԹբյա Պարիյե չեզբդ. իսքելեեն ՍանՔ Անդրէ՝ նամ գբյաբա գասարբ բօլիս մեմուրլարը վէ ժանասրմալարընի մուհաՔագասը ալԹԸնա կԹՔմիշլեր սարՔ։ Պունլար Եունանլալարան կեՀՀարաՔլերի ՔՀնա մուամելեեն ԹԸչեՔքի իսիյօրլար։ Պրինսիպիյե վասրլ օլան 34 կեՀՀիւլի՝ վասրասա մեգասարբ քեՔՔի եեյեեՔեքլերի օլասարընը իչիւն եեյեեՔեք սարՔն ամամ իւզրե ԳօրՔուսա չեգմագ իսԹեսիքլերի հալտ, Եունան հիւքիւմԹինին պունա միւսասատ էԹմեսիկինի չեՔեյեԹլե պեյան իսիյօրլար։

—ԱՔինասան իչար օլՔնարընա կեՀՀարե միւԹարեքենչարԹյարընան պուլանարընը իւզրե, Եունանը՝ Թիւրքիա սահիլերինե ԹԸճավուզ հուգուգբ բեՔ իսիլեՔեկինատեն, եեյեՔեքլերին տեՔիդ Թարիգիյէ Օսմանլը սաքերինե կեՀՀաերիյմերինե գաԹԸն միմանասաԹ օլանմայագաղ կիպի, Եունանը ասնանմասը՝ եՔնեպի սեՔինելերինի ԹԸՔՔիչ էԹմեք հագգընան սախի մահրում օլանագ սարՔ։

—Մեսիրիս Վէրենդրի նամ Ալեման բեսմի սաքերի կագեԹասը՝ եագարբ զայեԹ ուզուն պիր մեգալեատ, պու նեվ ԹԸՔՔենքլերին ՄարԹինի ԹԸՔՔենքլերինատեն գաԹ գաԹ իւԹԸՔեն օլարբդրՔն Օսմանլը-Եունան մուհարեպեսինատ բեՔ ալՔՔեբար պիր սուրԹատ անայարբրդրՔ պեյան, վէ Տօմագո մուհարեպեսինատ պու ԹԸՔՔենքլերի միւսելլահ օլան Լիբրնե լիվասընը ՔՔվգեկատ եարարբրդ կեօսԹերարիկինի տերմիյան եյլեմիշ սարՔ։

—Ֆինս կագեԹասը եաղբյար։

Եունան հիւքիւմԹինին հալբ հագբրատ էԹՔԹասդ եյլեսիկի բօլիԹգա մեսելեքի հագգընատա պիր ՔՔիքբ հասբլ եյլեմեք իչիւն, Եունան բեՔսը վիւքելասբ Մ. Բալինին՝ ԵունանիսԹանան տախիլինատ եՀեմմիյեԹի հարդ օլան պիր ՔՔբրգայա մեՔնասաբ օլմասարբդրՔ վէ ԹուԹասբդը խաԹԸՔ հարեքենԹին մահատա օղասարբդրՔ պիլմեք քիՔՔայեԹ իտբ։ Շիմարքի հալտ Բալի գապինեԹասընը Թեչքել իտեն վիւքելանԹն պիր գբսմ՝ եսպագ Թրիգաբրի գապինեԹասընատա գալմբյ օլուդ, իքի սեՔնե մուգատատեմ իտարե պալՔնատա միւչարիքլերինատեն ասլայբ ինՔիգամ ալմադա չալբյմագատա օլաբգայբբ կեպի, արկեբ գբսմբ տատախ Եունան ԲարլամենԹասընատա մուխարիՔ ՔՔբրգայա մեՔնասաբ վէ իՔՔբԹԸրբեսԹիքլեք Թանբյմբյ օլան պիր Թագբմ ատամյարատա միւրեքքեԹ պիր։ ՄիւխԹելիՔ ՔՔբրգայբբ մեՔնասաբ վէ սիՔՔերա մեՔլիսինե Թագարիմ օլանանագ սարՔ։

—ԵունանիսԹանան ամանԹ իտեն ԻԹալեան կեՀՀիւլիւլերի՝ Պարի վէ Պրինսիպի Թարիդիյե բեյարերեյ ԻԹալիյա կԹՔմեկե պաչամբչլար սարՔ։

ՊերԹե գօլբ՝ իէ՛ն նամ Եունան նագլիյե վարՔբրբյա վէ Վ-էլ-Եուէնա՝ Թօրբիասը բեՔագաԹբյա Պարիյե չեզբդ. իսքելեեն ՍանՔ Անդրէ՝ նամ գբյաբա գասարբ բօլիս մեմուրլարը վէ ժանասրմալարընի մուհաՔագասը ալԹԸնա կԹՔմիշլեր սարՔ։ Պունլար Եունանլալարան կեՀՀարաՔլերի ՔՀնա մուամելեեն ԹԸչեՔքի իսիյօրլար։ Պրինսիպիյե վասրլ օլան 34 կեՀՀիւլի՝ վասրասա մեգասարբ քեՔՔի եեյեեՔեքլերի օլասարընը իչիւն եեյեեՔեք սարՔն ամամ իւզրե ԳօրՔուսա չեգմագ իսԹեսիքլերի հալտ, Եունան հիւքիւմԹինին պունա միւսասատ էԹմեսիկինի չեՔեյեԹլե պեյան իսիյօրլար։

—ԱՔինասան իչար օլՔնարընա կեՀՀարե միւԹարեքենչարԹյարընան պուլանարընը իւզրե, Եունանը՝ Թիւրքիա սահիլերինե ԹԸճավուզ հուգուգբ բեՔ իսիլեՔեկինատեն, եեյեՔեքլերին տեՔիդ Թարիգիյէ Օսմանլը սաքերինե կեՀՀաերիյմերինե գաԹԸն միմանասաԹ օլանմայագաղ կիպի, Եունանը ասնանմասը՝ եՔնեպի սեՔինելերինի ԹԸՔՔիչ էԹմեք հագգընան սախի մահրում օլանագ սարՔ։

—Մեսիրիս Վէրենդրի նամ Ալեման բեսմի սաքերի կագեԹասը՝ եագարբ զայեԹ ուզուն պիր մեգալեատ, պու նեվ ԹԸՔՔենքլերին ՄարԹինի ԹԸՔՔենքլերինատեն գաԹ գաԹ իւԹԸՔեն օլարբդրՔն Օսմանլը-Եունան մուհարեպեսինատ բեՔ ալՔՔեբար պիր սուրԹատ անայարբրդրՔ պեյան, վէ Տօմագո մուհարեպեսինատ պու ԹԸՔՔենքլերի միւսելլահ օլան Լիբրնե լիվասընը ՔՔվգեկատ եարարբրդ կեօսԹերարիկինի տերմիյան եյլեմիշ սարՔ։

—Ֆինս կագեԹասը եաղբյար։

Եունան հիւքիւմԹինին հալբ հագբրատ էԹՔԹասդ եյլեսիկի բօլիԹգա մեսելեքի հագգընատա պիր ՔՔիքբ հասբլ եյլեմեք իչիւն, Եունան բեՔսը վիւքելասբ Մ. Բալինին՝ ԵունանիսԹանան տախիլինատ եՀեմմիյեԹի հարդ օլան պիր ՔՔբրգայա մեՔնասաբ օլմասարբդրՔ

Ազրոթերի իւէ Ալիքհանոտա պուլուանան ասի բէխուերի արասքնատ բէգոպէթ հրսոլարը բէյատ օյաուզը խոպէր վերիւիյօր։

—Հանեա 10 յունիս.— Ասիւէր թարոֆքնատան հեր կէօնա եյդրյալզը մէն իթմէք իւզրէ, ամիրալ՝ եճենպի ասքերիյէ պիրիւքատ ատանքն իչերիւերինէ ազրու եիւրիւմէյէ գարար վերմիյիր ամր։

ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՅԷՍԻ

Բարիզատ նէյը օլընբզ ումուրը մալիյէտէն պահա իսէն Մէնիրեոր տե Ֆէնա կոպէթասը՝ Եունանիթանքն ահվալը մալիյեսինէ ատիր ամիսաքի պէնամ եոմրզ ամր։

«Մուհարեպեատէն եվվել Եունանիթանքն ումուրը մալիյեսի նէ եոլատ օյաուզնը պու սրրատա պէյատ իթմէք ֆիխեւիի ամր։ Պիլնիոզ վատի վէ ֆազար ֆազիր պիր արազի իւզերինատ կէյէն ունէ մէճմուր նուֆուսը 2,430,800 քիչի իսի։ Մալիթէլիֆ թարիխերատ ազա օլընբզ 22,134,147 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օյան իսթիֆրազաթ՝ մէմլէքէթին սերվէթ վէ իւմրանընը արթըրմազատան զեյատ թեւլիհաթ վէ թեհլիգաթը հարպիյէյէ սարֆ իսիրմիյ ամր։ Եունանիթան՝ ատյիներինէ պիր չոգ թէմմանաթ վերմիյ օյաուզը հալատ 1894ատէն պերու եալընզբզ ֆազատ 100ատ 30ընը թեւեսյէ իթմէկէ պաշլյէպ ըեսիւմատեն հիչ պիր բարա վերմէմիյ ամր։

«Պունունլա պերաբեր պիւռէէնին միւվազէնէսի բէք զահմէթլէ հարալ օյաուզ ամր։ 1896 պիւռճէսինատ վարիատաթ 95,262,000 արախմի թահմին օլընբզ, մէսարիֆ ատախի 91 միլեոն բառաէսինատ կէօռթէրիյիզ, վէ պու սուրէթլէ սեոզատ 4½ միլեոնլզզ պիր ֆազլա հարալ օյաուզ ամր։ Ֆազաթ պունլար նազարի հիսապ գազիլինատէն օյաուզ, թաթպիգ օլընբզը բէք չիպհելի ամր։ 1897 պիւռճէսինատ վարիատաթ 95,344,000 վէ մէսարիֆ 93,852,000 արախմի իսի։

«Իդթէ մահարեպատէն եվվել Եունանիթանքն ահվալը մալիյէ վէ եգոնոմիգբյէսի պու իսի։»

ՀԱՎԱՏԻԱԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Սիամ գրալը Բօմատան ազրուճա Ինլ չէհրինէ ազիմէթ իսթեհկինատէ, Աւսթրիա-Մատարիանատ՝ իմբերատթր վէ իմբերատթրիչասը՝ միւլարէլէյհ գրալը օրատաքի սերայատ գապու իսթեհքիլեր ամր։

Ալեմանիանքն Բեյլյէրակ մէհլիսի քիչատ օլընբզատա, պահրիյէ նազրը՝ Ալեման ազանմասընքն մզդատրը ուեֆիէնինի արթըրմատ իչիւն եէնիատէն թախսիսատ թալեպ իսթեհքմիչ։

——

Ֆաս իւէ ձեզայիր հուատատքնատ իւսէհատ գապիլեսի թարոֆքնատան իսյգա իսիլէն գարբյզգիզլար իւզերինէ ձեզայիրատէն հուատատը մեզքիւրեյէ ասքեր սեվգ օլընմզէ իսե տե, Ֆասատ ասալիչ իսատ օլընբզընատ, ասաքիրը մերգումմ՝ քենատ մեվգելարընա ավատթ իթմիլեր ամր։

——

Ֆրանսա բոլու նազարը ասպզդ այանատէն Մ. Դամէսգատ՝ եվվելքի ասպահ Բարիզատ վէֆատթ իթմիշ ամր։

——

Իթալիա Մեճլիսը մեպուսատքնատա ասխիրիյէ նէզարեթթ պիւժէսինին միւզահասատրնա պալանմզէ օլմազլա, իչղու միւզաքերատ չէսիա հասիսլեր վուգու պուլատազը թանմին օլընբյօր։

——

Բարիզատի Մէքսիգա սեֆարեթխանէսինէ վարիա օյան պիր թէլեկրաֆա կէօրե, Մէքսիգա մեմալիքինին Բուէպլա նամ մահալինատ ատէհչեթլի պիր սուրէթատ պիր ճեպհանէ բանայարազ, իչղու գազատա 30 քիչի թելեֆ օյմուշ ամր։

——

Բարիզատ սենէվի 3 պէօյիւք պէյնել միւել ամ եարբզը իճրա օլընմազը մուգաբրը օյուզ, պունուն պիրինճիսի կէչէն բազար իճրա օլընբզը եազբմզը օյուզը կիպի, իքինճիսի ատախի եվվելքի չօրչենպիհ կիւնիւ ինկիլիզ վէ Ֆրանսզ ամբասը վազբատաբյա իճրա իսիմզէ ամր։

Պիրինճի եարբյատա Սոլիթեր նամ Ֆրանսզ ամբ գազանմզէ օյուզ, պու ատֆազի իքինճի եարբյատա ատ Սոլիտան նամ 5 եաշենատքի ինկիլիզ ամբ գազանմզէ ամր։ Իկպու իքինճի եարբյատա իքինճիլիկի Մարիզ նամբնատ պիր Ֆրանսզ գեսարազը, վէ իւչինճիլիկի ատախի Պելիզեր նամբնատ պիր Ֆրանսզ հայվանը գազանմզէ ամր։

Պու ատֆազի եարբյատա պիրինճիլիկի գազանատ ինկիլիզ ամբ՝ պու սենէ 4 ատֆա եարբյա չզգմզէ, վէ հիչ պիր ատֆազանատ մազլուզ օյմամզէ ամր։

Կելեճեք բազար կիւնիւ ատախի Բարիզին 200,000 ֆր.լզզ պէօյիւք իքրամիյէսի ամ եարբյզը իճրա օլընճազ, վէ պու ատֆա Ֆրանսզ վէ ինկիլիզ ամբլարը արասընատ բեք չէսիա պիր միւսապեգա վուգու պուլատազ ամր։

ՁԵԼՁԵԼԷ

Զուիցցերիատա Բօզվին գասապասընատ կէճե եարբսընատ պիր ատամ սոնրա չիատեթլի պիր գելզելէ վուգու պուլարազ, 40 եվ՝ եէրատ ազլան պիր մէթրօ էնինատ եարբգլարատ ատյալը 2 մէթրօ ատերինլիքատ եէրե պամմզլարազը։

Սու եօլլարը եէգբլզպ, եհմալիի գասապա քեմալը ատէչէթլէ ազալարա գաչմզ ամր։ Մէսլօմիչ չեհրինին սույը ատախի քեսիմիչ ամր։

ԹԷՎՃԻՀԱՓ

Տէատ Ազամ միւթեսարրֆի մուավինլիկի՝ Ձէզայիրը Գահրը Սէֆիա վիլայէթի միւտատրի ումասի մուավինլիկինատէն միւնֆասլը Գալիհատի էֆենտիյէ,

Էրքեթի սանճաղը միւթեսարրֆի մուավինլիկի՝ Սէրվէր վէ Գոսրանինսրլա կազէթալարը մուհարրեր վէ միւթերճմլիկնատ պալանմզը օյան Տիրիթատի Զաֆիրօղալը էֆ.էֆ.

Թօզատ ատանճաղը միւթեսարրֆի մուավինլիկի՝ եվվելէնէ Թարիրատը Խարիսիյէ գալէմնատ իսթիխատ օլընան Թընկերզատ Ցակոբ էֆ.էֆ.

Սէլանիք վիլայէթինատ Բէօբրիւլի գազասը գայմագամլըզը՝ միւլազ մահհարինին գամիհանը ազարընատ իզզ. Ամմա Թէվֆիգ պէյէ,

Էսերնէ վիլայէթինատ Մալկարա գազասը գայմագամ մուավինլիկի՝ Մոհամատբեր մեքթիպզը իսատիսի միւսիր մուավինէր Իսրաելեան Կարապետ էֆ.էֆ Թէֆվիզ պուլրալմաչ, վէ մահմարիլիմին եեմին բեամերի ալեհատաալ իճրա զբլանմզ ամր։

Գրաֆիմանքն Բիս ատ Եանէյրս չեհրինատ իհատա օլընան ֆամբրի չեհպանատրիկէ՝ Մ. Օթան Լէոնարատ Թալին պուլրալմաչ ամր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Եավէրանը հազրեթը Շեհրիյարիատէն վէ Գահրիյէ ֆէրիգանը քիրամընատ սատ. Գալվ ֆօն Հօֆէ բաշ հազրեթլերինէ թէպարէն 1Ինճի Օսմանի,

Մուհենես միրալա սատ. Գերթիէ բաշյա թէպարէն 2Ինճի Օսմանի,

Աւսթրիա-Մաճարիատան սէֆարէթ ատաշէ միլիթերի գալվազամ պարն ատ կիզլէ 2Ինճի բիւթպէտէն Օսմանի Ինչանը զիչանլարը։

* * *

Եավէրանը հազրեթը Բարիշիատէն վէ Գահրիյէ ֆէրիգանը քիրամընատ սատ. Գալվ ֆօն Հօֆէ բաշ հազրեթլերինին զվէհէտի Մատամ Լուիզ Գալվ ֆօն Հօֆէ բաշյա թէպարէն 1Ինճի բիւթպէտէն Նէֆազատ Ինչանը Հիսամյանը ինսան պալրալմաչ ամր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՇՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՈԱՖԱՆ ՎԷ ՅԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱՒՐ ԱԱՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԵՎԳԷԼԱՅԷ ԳՕՀԱՑԼԸԳ

Սթամպօլամ վէ վիլայաթը Շահանէէէ վէ Էվրօբատա մէվատոր ատալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ Նիհայէթ հեր տիւրլու խուսուսաթա տաիր իւչէրի օլուպ տա, օ իչէրին Ներէլերատ գալմզ վէ Նէթիյճէսի նէ օլմզ խատկի հագզընատ մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ տահիճ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Դալաթատա Իզզէթ-Բաշա խանընատա 5 Նիճմէրլու Անատն Ալիք էֆէնտինին իտարէխանէսինէ օթուզ ղրչ.լզզ բօսթա բուլը կէօնատրոքչիերի հալատ սիւալլերինին ճէվապարընը տերհալ ալալրար։ Թէլեկրաֆլա ճէվապ թալեպ իսէնլերին՝ Թելեկրաֆ իւճրէթինի ադրընա կէօնատրմէ-լերէ իյճազ իսէր։

ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պուլկար զապիթերինատէն եիւզպաշը Պեօչէֆին Ֆիլիպատ չանթէօղլիք իսէն Ալսթրիալը Անանա նամբնատ պիր գրզ իւէ գայրը մէյրու սուրէթատ եաշարգատան սոնրա, արթրգ օնատն պրգմզը օյմասը իւզերինէ չիֆթիկինէ կէօնատրմէք պէհանէսյէտ, մերգումէյի պիրատերի իւէ պիրիւքատ Ֆիլիպէյէ կէօնատրարկինի, վէ օրատա պիր օթելատ պիր գաչ կիւն իգամէթատէն սոնրա զապիթին գարատաշը իւէ մեզպուրէ կիթմիյ իսե տե, զապիթին գարատաշը ավատթ իթմիյ իքէն մեզպուրէատէն էսեր կէօրիւնմէտիկինի, վէ օթելին խատէմսինատէն պիրի պաշ սեօզլեր սեօյլեմեսի իւզերինէ մերգումէյէ բեթազաթ իսէն գարատաշէրնէն վէ պիր բոլու մեմուրընէն թահթը-թեվգիֆէ ալընբզ զապիթին ատախի խրամեթինատէն թարա իսալարկինի տիւն կազեթատար եազմզչ իսր։

Սօֆեատան չեքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրե, Անանքն թելեֆ իսալարկի անալզլմազլա, զապիթը մերգում Պեօչէֆ իւէ չերիքը ճինայեթի Ֆիլիպե բոլու սեր գօմիսերի թահթը թեվգիֆէ ալընմզլար ամր։

Պու ճինայեթի հագգընատ Ֆիլիպատէն ատիհաեքի թաքսիլատ վերմիյօր։

Անանա նամ յանթեօղ սիւվարի եիւզպաշը Նիգօլա Պեօչէֆ իւէ եաշամագատ օյաուզ, անատէ 2 չօճուզը օյմուչ, վէ պունլարատան պիրի վեֆատ իթմիյ իսե։ Մերգում զապիթ 150000 ֆր. թարխամասը օյան պիր բարաղ գեզը իւէ եվլենմէք իչիւն սեվկիւլիսինէ եօլ վերմիշ իսե տե, Անանա պունատան վազ կէչմէք իսթեմէյիզ չիքատյէթլերինի հեր թարաֆա եամագա ճեսարեթ եէյլեմիշ իսե։ Արտյա միւրավվեթքատը պիրիսի կիրիպ, զապիթին թերգ իթմիկի սեվկիւլիսինէ թազմինթը նագարյէ վերմէք իսթեմիշ օյազզընատ, իշ թեսվիյէ օլընմագիւզրե իքէն, մամմարեյէ հմ միւրավվեթքատրը վերարկի բարյը զապիթ զատզ իթարկինատէն Անանքն իթարկի ֆերեատա իւզերինէ օյմաւզ ամր քի, զապիթ սեվկիւլիսինի եօլարիւրմէքատէն պազդա քենարսի իչիւն սեյատթի չարեսի գալմազզընը ամիչինմիշ ամր։

Բազարատա հաթթասը իչինատ չարչենպկհ կիւնիւ ազչամ իսմթիւ Անանքն սաքին օյաուզը օթելին եօնիւնատ պիր արապա ատուրատ, արապանը՝ երիզպաշզընը՝ քենարսինի (մեզպուրեյի) հրվար չեհրատ քենին պիր չիքթիլքատ պէքեքարկինի սեօյլեմեքլե, մերգումմ՝ եվվելա թերեատիա կէօսթերմիշ իսե տե, նիհայեթ արապայա կիրիպ եօլա չզգմզէ, վէ չիքթիկէ եեթիշիքատ, եիւզպաշը իւէ ճինայեթի չերիքերինատէն պիրինի պուլմզը ամր։ Իքինի արապայա կիրիպ զեվալը գազանը պօղուպ թեկեֆ իթմիշլեր, վէ ճեսեատիր չեհրատէն 10 քիլոմեթրօ մեսաֆէատ պիր եերե ատմզլար ամր։

Անանա օթելատէն չզգմազատան եվվել պիր թեզգերե պրագմզը օյաուզը կկպի, Անանքն թալեպի իւզերինէ օթելին՝ արապանը նիմերօսընը իշարեթ իթմիշ իսե։ Անանա՝ թեզգերեսինատ 3 կիւն զուհուր իթմեյեճէք օյաուր իսե, թեհարբիյաթ իճրատընա լիւգում կէօսթերմիշ, հաթթա Ավսթրիատա պուլունան բեատերինէ ատախի մեքթուպ եազզպ եիւզպաշզատան էնթիչ իթարկինի պիտիրմիշ իսե։

Բեատերի՝ գզզընքն մեքթուպընը Ֆիլիպպ գօնսօլօսընա կէօնատրմիշ օյմազլա, գօնսօլօսքն թալեպի իւզերինէ ատախիյէ նեզարեթինատէն կէօսթերիլեն մահալե պիր մեմուր կէօնատերիմշ, վէ արաշարբրլարգատա չերիքը ճինայեթին խանէսի գուլյուսընատ գաթլ օլընան գեզքն եսվազընատ պիր գբսմը պուլունմզլ օյմազլա, մերգում՝ պիլիսթիճվապ, ճինայեթի եթիրատ եյլեմիշ, վէ հեր նէ գատար ճեսեա արաշարբրլմզլ իսե տե, սեյ հասեպիյէ պուլունմամզլ ամր։

Օհեւ կազեթատը ատ չու գերալը եազբյօր։

Անանա Սիմօնքն գաթլինատէն ատյալը իսթիճվապ օլընմագ իւզրե սիւվարի եիւզպաշը Նիգօլա Պեօչէֆ՝ թահթել հրգզ Ֆիլիպէյէ կէօնատերիլ Գ. Ֆրարիէի գրքին վրայնամակները անձրեւի պէս ասեզսին, ամենքն ալ չահեկան, ամենքն ալ օրատ բրված էջեր, որանցմով առատպանքի ամենէն օրատաշրտ պատմութիւնը կրնայ յօրինուիր։ Այդ նամակներու գրեթէ ամենքին մէջ ալ յատահատութեան մասնաւոր չունչը եր կանգնի։ Մին իր քսանհարկատարուան ցաւերը կը պատմէ տխուր յեշատերով, ուրիշ մը ֆլորիտրին վրայ կը խորհի, վախան մը գնելու համար իր քաշած թշուառութիւններուն . . . .

Զեմ ուզեր ասելի երկարել սա տխուր տողերը, որանք առաջ բերի հասկցնելու համար քեզ ծանօթ ուսուցչուհին որ մեծապէս կը սխալի միայն Հայ ուսուցչուհիներու տեսմանուած համարելով զբրկանք ու տառապանք։

Առանց ոչխատելու փնտռել հոս այս ցաւալի երեւոյթին պատճառները, մեզ կը մնայ մաղթել որ շուտով գայ այն երջանիկ օրը ուր իրենց տրժանի յարգանքը վայելեն ամեն անանք որ ինքզինք նին նուիրած են սերունդներ դաստիարակելու, եւ անանց նկարագիրները կազմելու ազնուագոյն պաշտօնին։

Բայց քու ուսուցչուհիդ բուսական զարգացաց գիս, եւ ես գեռ պիտի խօսէի քեզ Ֆրէսկնսի վրայ, Ալֆրէտ Տիւպուի մէկ նոր եղերերգութիւնը, որուն վրայ չատ խօսուեցաւ Ֆրանսական մամլոյն մէջ, ու մանաւանդ պիտի խօսէի Սթելլաի վրայ, Ֆլամարիոնի մէկ նոր վեպը, ուր ինչպէս կը գուշակուի, մարդպապէս կը գտնուին այն հրպատրող յատկութիւնները, որանք հեղինակին նախորդ գործերը կը յատկանիշեն, այն է երեւակայութիւն, պերճախօսութիւն, գիտութիւն եւն.։

Բայց սա մասին ուրիշ անգամ.

Բոյդ,

Սէվան Ռ. Զեհրիէեան

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱԱԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հաղարարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Զիւռնիսրնակ ազգայիններէն հանգուցեալ Սահակ էֆ. Աւետիքեան, ի կենդանութեան իւրում հազար (1000) ֆր. կանգած ըլլալով հիւանդանոցիս, այս անգամ հանգուցելոյն ազգզգաց ժառանգորդք ազնուական այրէ Տէրէն Ս. Աւետիքեան եւ որդիքն Մեծ. Տէրք Աւետիս եւ Սահակ էֆ.ք Աւետիքեան, յարգելով բարեյիշատակ հանգուցելոյն վերջին կամքն, Հաղարարձութեանս զրկած են վերոյիշեալ գումարն, ձեռամբ Աւետիքեան բարեհամբաւ տան Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղի գործակատար Մարտիրոս էֆ. Իլվանեանի։

ի Դիմաց Հաղարարձ. Ազգ. Հիւանդանոցի

Վ. Աանեազդրի Վ. Աանեազեան

Ց. Պարսեան Գ. Խ. Եվրենեան

Կ. Պոլիս 29 մայիս 1897

ՄԻԻՊԷՖԷՐԻԳԻԱ

Պիր Աւսթրիա վէ պիր Ամերիգա զբրհլրը Սելանիկէ միւվասէլէթ իթմիշլեր ամր։

—Սու ճօսմլրընատ ասլայը թաթիլ իսրիմիշ օյան Տէատատ Սելանիք խաթթը եենիատէն իշլեմեկէ պաշլամզլ ամր։ Սրպիա շրմէնաքքեր խաթթը իւզերինատ օյան խասարաթ ատախի թամիր իսրիմիշ ամր։

—Մենելիքատ Ֆրեսնէ խան հիվարընատ պուլունաքգլարը խապեր ալընան պիր գաչ եէյգյա թատգիպ օլընարագ, իքսսի թելեֆ իսրիմիշ, վէ սիկերլերի գաչմզլ ամր։ Թելեֆ իսրիեն ինչինատ մեչհուր հայասալարատան Ուլահ քէօյի մուխթարընը պիրատերի ատ պուլունաքզը, վէ ֆիքրատ իսեն ինչերին թատգիպինէ տեվամ իսրիմիկի իշլեմիմզ ամր։

—Կեչէն բազար երթէսի կիւնի Ցերատատէթ կելիպ, ազրուճա Գավազա կէօնատերիլեն հաճիլը միյանընատ պիր կէօնա խասթալեգատան էսեր օյմասզը՝ իճրա օլընան մուսյեհեատէն անալշզլմասը իւզերինէ, տիւն Սրհհիյէ ատիրեսինատ ազազ իճթիմա իսեն Մեճլիսը Սրհհիյէ թարաֆքնատան քենարիերինէ թէմիզ բրանիգա վերիլմէսինէ գարար վերիլմիշ օյմազլա, մուսմարեյհիւմ հաճիլը չեհրիմիզէ կելմիշլեր ամր։

—Պեյրութ վալիսի տեվի. Նազիմ բաշա հազրեթլերի՝ մայեթինատ ումուրը եենեպիյէ միւսիրի վէ սրհհիյէ միւֆեթթիրի պուլունազլարը հալատ Թարապլուսը Շամ վէ Լազզեյէ ատանճազլարընա կիթմէք իւզրէ կեչէն բէնճենպիհ կիւնիւ իմանլ վարօրը իւէ Պէյրութատան եօլա չզգմզէ ամր։

—Գումգարու ատքինէրինատէն 17 եաշընատ գունատարաճը Աբթին նամբնատ պիրի՝ եվվելքի կիւն օճիվարնել Գ. Ֆրարիէի գրքին վրայնամակները անձրեւի պէս ասեզսին, ամենքն ալ չահեկան, ամենքն ալ օրատ բրված էջեր, որանցմով առատպանքի ամենէն օրատաշրտ պատմութիւնը կրնայ յօրինուիր։ Այդ նամակներու գրեթէ ամենքին մէջ ալ յատահատութեան մասնաւոր չունչը եր կանգնի։ Մին իր քսանհարկատարուան ցաւերը կը պատմէ տխուր յեշատերով, ուրիշ մը ֆլորիտրին վրայ կը խորհի, վախան մը գնելու համար իր քաշած թշուառութիւններուն . . . .

Զեմ ուզեր ասելի երկարել սա տխուր տողերը, որանք առաջ բերի հասկցնելու համար քեզ ծանօթ ուսուցչուհին որ մեծապէս կը սխալի միայն Հայ ուսուցչուհիներու տեսմանուած համարելով զբրկանք ու տառապանք։

Առանց ոչխատելու փնտռել հոս այս ցաւալի երեւոյթին պատճառները, մեզ կը մնայ մաղթել որ շուտով գայ այն երջանիկ օրը ուր իրենց տրժանի յարգանքը վայելեն ամեն անանք որ ինքզինք նին նուիրած են սերունդներ դաստիարակելու, եւ անանց նկարագիրները կազմելու ազնուագոյն պաշտօնին։

Բայց քու ուսուցչուհիդ բուսական զարգացաց գիս, եւ ես գեռ պիտի խօսէի քեզ Ֆրէսկնսի վրայ, Ալֆրէտ Տիւպուի մէկ նոր եղերերգութիւնը, որուն վրայ չատ խօսուեցաւ Ֆրանսական մամլոյն մէջ, ու մանաւանդ պիտի խօսէի Սթելլաի վրայ, Ֆլամարիոնի մէկ նոր վեպը, ուր ինչպէս կը գուշակուի, մարդպապէս կը գտնուին այն հրպատրող յատկութիւնները, որանք հեղինակին նախորդ գործերը կը յատկանիշեն, այն է երեւակայութիւն, պերճախօսութիւն, գիտութիւն եւն.։

Բայց սա մասին ուրիշ անգամ.

Բոյդ,

Սէվան Ռ. Զեհրիէեան

ՆԱՄԱԿՆԵՐ

Ա.

Սիրելի բարեկամս,

Օ՜հ, ո՞րչափ քաղցր էին այն օրերը ուր մենք մաերիմներու յատուկ անկեղծութիւնովը, իրարու կը հաղորդէինք մեր դիտողութիւնները մարդերու եւ իրերու վրայ, եւ մեր տպաւորութիւնները կեանքի ու անոր յարակից հանգամանքներուն վրայ, երկուքս ալ խորագոյն համոզուած ըլլալով որ գաղափարներու բաղխումէն լոյս առաջ կուգայ։ Հիմա բամանումը անջրպետ մը բացաւ սեր երկուքին միջեւ, եւ իր պատճառած խորութիւնովը մեր սրտերը համակեց։ Դուն հող մտալ երկնքի մը ու ջերմ կլիմայի մը ներքեւ թաւլցած, եւ նոր տեսարաններով ու նոր դէմքերով զբաղած ըլլալդ առաջ կը բերես, իրրեւ արդարացում, եւ սիրուն դարձուածներով կը գանգատիս թէ նամակ չգրելուս համար քեզի։ Է՛հ, բարեկամ, տխրարհիս մէջ որչափ գիւրին է մարդու մը համար ինքզինքը արդարացնելը . . . . Ես ալ կրնայի քեզի պէս տպաւոր պատճառներ առաջ բերել եւ ըսել, օրինակի համար, որ անձնական գործերով զբաղած էի ու ժամանակս չէր ներեր, բայց ազէկ գիտեմ որ ասոնք պայմանդրական խօսքեր են, որոնց ա՛լ դուն կը հաւատաս եւ ա՛լ ես, ուստի ես կեսը թաղալով, պարզապէս եւ անկեղծօրէն կրնամ որ չափազանց ուրախութիւն մը զգացի առնելով քու տառիդ նամակդ, ուր ամբողջ մտածումներդ ու իղձերդ խտացուցած էիր տիկնոջ ճարտարօրէն։ Ես փոխարէն ինչ կուզես առատ ազդակութիւններ Գալատ դրական, ընկերական ու ընտանեկան կեանքէն, ինչպէս նաեւ Ֆրանսայի գեղարուեստական շարժումէն, որուն չկրնալ հետեւիլդ կը յայտնես ցաւով։

Ես նախ, սա ըսեմ քեզի, բարեկա՛մ, որ մեր գրականութիւնը հիմայ կայուն վիճակ մը ունի։ Անանք, որանցմէ գրական չատ բաներ կրնայինք սպասել, սա՛ ի՞նչ կըսեն կոր մեզի— «Հէ՛յ, գրականութիւնը սանն մը էր, հիմայ բարքերը փոխուած են, ինչերնուս պէտք այն նոր գաղափարները ու վարդապետութիւնները, որանք ամեն օր կը յայտնուին գրական հրապարակին վրայ, եւ որանք մէկ կուսա չեն արժեր։ Մենք ազգակցութիւններու նայիմք։ Զէ՛ք իմանար կոր, հոս վարդապետ մը խեղճերուն փարան կուսա կոր, հոն քահանայ մը եկեղեցական-վարչական օրէնքները սաքի սակ կառնէ կոր, ուրիշ եպիսկոպոս մը, անդին արեղայ մը իրենց հօրին իմացական զարգացումը կանխաոն կոր»։ Մէյա նոյն բանը, ուստ՚ղ, կղերին ու թաղականին յափանկան վէճերը, որանցմէ իրաւ կըսեմ, ա՛լ ամէն մարդ ձանձրացա՛ւ։ Ումիքա կուգայ այն խորհրդաւոր ու այն յատկանշանական խօսքը որ օր մը մեր գրողներուն մէկին բերնէն դուրս թռաւ —«Տիրացու ժողովուրդ» . . . .

Բարեկա՛մ, զէթ առայժմ աղուսոր լուր մը մի՛ սպասեր ինէ մեր գրականութենէն, եւ ինձի հետ միասին մաղթէ որ թիւնաթիցներու, կարօտներու, որբերու ներու յուզիչ, հմայիչ աղերը ունի չատ կարդալու պատեհութիւնը ունենամք։

Նամակիդ մէջ տեղեկութիւններ արուած էիր գաւառացի ուսուցչուհիի մը վերայ, որ տեղդ կը գտնուի եւ որուն գանգատները կիմացնես ինձի։

Գիտեմ, բարեկա՛մ, մօտէն գիտեմ այն զրկանքները որոնց կենթարկուի ամեն տեղ մեր կրթական պաշտօնեութիւնը, բայց ինձի կուգայ որ չատ միտիս ըլլալու է քու ուսուցչուհիդ երբոր կը կարդէ թէ այն ցաւալի ու անառանելի վիճակը, որուն ենթարկուած է, միայն Հայ ուսուցչուհիներու յատուկ է, եւ թէ իրենց օտար արուեստակիցները նախանձելի վիճակ մը ունին։

Զէ՛, բարեկամս, դժբաղդաբար գործը այնպէս չէ, եւ նոյն գանգատները, նոյն զրկանքները ամեն տեղ գոյութիւն ունին, ուստ՚ղ։ Ա՛ս պարագան թերեւս մը խիթարութիւն մը հասարուի քու ընկերուհիդ համար, ուստի կը խնդրեմ քեզ որ հեռեւանալ տեղերը իրեն կարդաս անպատճառ։

Աղջիկները Ֆրանսացի դրող մը Լ'ենրիրիւ դը Բրօվնս անունով վէպ մը հրատարակած էր, ուր նկարագրէ սեավ մը եւ յուզիչ չեշտերով պատմած էին ուսուցչուհիի մը տառապանքներն ու թշուառութիւնները։ Ես Սարէլ ատ գիրքը քննադատած տեսն չափազանցուած գտնելով վիպագրին նկարագրութիւնները, հրաւեր կարդացած էր գաւառացի ուսուցչուհիներու իրենց կարծիքը յայտնել։ Ֆրարիէի գրքին վրայնամակները անձրեւի պէս ասեզսին, ամենքն ալ չահեկան, ամենքն ալ օրատ բրված էջեր, որանցմով առատպանքի ամենէն օրատաշրտ պատմութիւնը կրնայ յօրինուիր։ Այդ նամակներու գրեթէ ամենքին մէջ ալ յատահատութեան մասնաւոր չունչը եր կանգնի։ Մին իր քսանհարկատարուան ցաւերը կը պատմէ տխուր յեշատերով, ուրիշ մը ֆլորիտրին վրայ կը խորհի, վախան մը գնելու համար իր քաշած թշուառութիւններուն . . . .

Զեմ ուզեր ասելի երկարել սա տխուր տողերը, որանք առաջ բերի հասկցնելու համար քեզ ծանօթ ուսուցչուհին որ մեծապէս կը սխալի միայն Հայ ուսուցչուհիներու տեսմանուած համարելով զբրկանք ու տառապանք։

Առանց ոչխատելու փնտռել հոս այս ցաւալի երեւոյթին պատճառները, մեզ կը մնայ մաղթել որ շուտով գայ այն երջանիկ օրը ուր իրենց տրժանի յարգանքը վայելեն ամեն անանք որ ինքզինք նին նուիրած են սերունդներ դաստիարակելու, եւ անանց նկարագիրները կազմելու ազնուագոյն պաշտօնին։

Բայց քու ուսուցչուհիդ բուսական զարգացաց գիս, եւ ես գեռ պիտի խօսէի քեզ Ֆրէսկնսի վրայ, Ալֆրէտ Տիւպուի մէկ նոր եղերերգութիւնը, որուն վրայ չատ խօսուեցաւ Ֆրանսական մամլոյն մէջ, ու մանաւանդ պիտի խօսէի Սթելլաի վրայ, Ֆլամարիոնի մէկ նոր վեպը, ուր ինչպէս կը գուշակուի, մարդպապէս կը գտնուին այն հրպատրող յատկութիւնները, որանք հեղինակին նախորդ գործերը կը յատկանիշեն, այն է երեւակայութիւն, պերճախօսութիւն, գիտութիւն եւն.։

Բայց սա մասին ուրիշ անգամ.

Բոյդ,

Սէվան Ռ. Զեհրիէեան

ԴՕՆԴՕՐՏԻԱ ԹԷԱԹՐՕՍԸ

Եարքնքի ճուլատա էրթեսի ազամբզը Գէյօղլանատա Դոնդորտա թէաթրոսընը պաղէնթանատքի եաշզզ թէաթրատա՝ Ֆրանսատա պէօյիւք բազդէթ գազանմզէ օյան

Մատն դը Շարլ,

նամ 3 բէրատ գամէտի-պաֆ իճրա օլուանաճագ ամր։

ԳՐԻՏԻ ԼԻՈՆԻ

30 ԱՊՐԻԼ 1897 ԹՎԱԿԱՆՈՒՆԵՐՈՎ ՊԻԼԱՆՉՈՒԼԸ ՏԵՂ

ՄԱԳԼՈՒԹԱՔ

	Ֆրանկ	Մ.
Մանրացաց վէ պանդիպատաց նուագաց	104,132,965	59
Սանդրատա գրանցեալ	680,073,314	12
Բարդ	67,190,886	34
Հիւսակ	323,519,476	42
Հերի վէ գէնէրալիք	113,650,267	20
Հիւսակ վէ պանս վէ թանգիկի	10,746,996	18
Էմրա	30,000,000	
Էմրի իւրէքիսի ատլատ հրատարակ	11,533,572	
Եկբուն	1,340,997,377	85

Ատրիա մուրաքաց օյաուզ թանգիկ օյաուզ

ՏՈՒԳՈՒՄԱՔ

	Ֆրանկ	Մ.
Ստրատիֆ. վէ ատրա պանդիպ	396,175,291	59
Հիւսակ ֆարի	483,425,884	18
Գրանցեալ օրանան բանկայա	118,720,045	87
Հիւսակ ֆարի ատրատիֆ վէ գանիսա	67,390,233	55
Գրանցեալ ատրատիֆ	35,235,922	66
Իրի իւրէքիսի ատլատ	40,000,000	
Մեմրուսի	200,000,000	
Եկբուն	1,340,997,377	85

Մուսթէֆա ատամ
Ա. Մանջիրյան

ՅԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Գ. ԴԱՐՐԻԷԼԵԱՆ

Հէր կիւն եօյլենէ գասար քէմֆի իւսապզզ Իւսկիւտար չարշըսընատա Մահքէմէ օսգազընատա Աէէմ Թէվզէքիճիսինին իւսթ գաթընատա պուլունմատա օլաբզը կիպի, Եօյլենէն սոնրա ատախի Գեյօղլանատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթեպը Սուլթանինին գարշըսընատա 200 նումէրալը ատարթմանքն պիրինէ գաթընատա 3 նումէրատա պուլունը։ Մասմարեյէ մասրաֆ տիչ թամիրի՝ իչատ իսթիֆատ ուսուչարրնը իւսէլարը իսթիմալատ տիչէ տիա հեր նէվի ամէլիյատը էերատիյէ իճրա իսեր, վէ ազրզա վէ սիմայա միւնասիպ լսթիդ վէ ալթան իւզերինատ եէնի սիստէմատ ինէէ վէ հասֆիֆ սունի տիչեր, վէ ազրզայան քէօյլերի չէքմէճիրին իւզերինէ վիտալը վէ վիտասզ տիչեր իտալ էյլերու։ Մուրատատ իսէնլեր՝ հէմ ֆիլատիրին էհվէնիյէթինատէն, վէ հեմ ատ ամէլիյաթը միւքէմմէլիյէթինատէն մէմնուն օլմաղալը ամր։ Սալը կիւնլերի մէճլիսէն մասալ ինէ իճրա օլունը։ 30—21

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեան Ինկ. լիրա արբ

Մէրքէկը իսարէսի Դալաթասա արբ Սիթամպօլսա Համիտիէ ճառատէսինէ Թօմսօն խանընա, վէ Պէյօղլունսա Տօղրու Նօլսա 190 նօմէրօլը տարէրէսէ պիրէր չիպէսի վար արբ։

Լմնարա վէ Բարիզէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ արբ։

Շէ-պէնէ

Աստալիա, Պաղասա, Լիմասոլ, Բուճուգ, Ամանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նաղիպի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիզօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիէ, Գոնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Լարնէ, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Ինգաբէ Գահիրէ, Բօրթայիտ։

Խսնամ վէ բօլիցա սէնէսաթը մուգապինէսէ, մուայէնէ պիր վատէ իլէ՝ վէ եսխօտ հիսապը ճարի գահէսինէ՝ իպրահիմ ագա բօլիցա սէնէսաթը ագանթօ էյէյիպ, մէմալիքը Շահանէսէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէսէ քեսին պէլէսէլեր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէսի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլեկրաֆի քէշիսէ վէ հիսապը ճարի քիչուսը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ եշեսի զիրզյմէթ մահֆազասը էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէսէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէսէ դուքսն վէ բօլիցա պէսէսէրինի Թահսիլ, վէ Պօղոսաս միւպայէսի սրբարբէլարը-նը խիպա վէ մէսքիքսաթ պէյ ու ֆիւրուսաթ իթթիհիի, վէ Պանդը Օսմանիյէ վասէի մուայէնէ իլէ թէվսի օլունան նուգուս իշին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպլուղէ 100սէ 2 պուչուգա, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպլուղէ 100սէ պիր պուչուգա, 8 այ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպլուղա 100սէ 1 ֆրանգ վերիւրիկի,

Սիթամպօլսադի չիպէնին մուամէլաթը մէզսուսէթէն պաչա էմթաա իւզերինէ սախի իդրաղը նուգուս էյլէսէկի, էմանէթէն վէ եսխօտ վէսիսի ատիյէ օլարագ թէվսի օլընան եչանդն մուհաֆազասընը սէրէօհաէ իթթիհի,

Պէյօղլունսա քեսին չիպէսինին էմթաա մուամէլաթընան մասաա տիկէր մուամէլաթընան քեսգիֆէսինի էյֆա էյլէտիկի վէ բիպաա թիչրէ գուրբանը թահվիլաթ, ենան Բարիզ չէհրի օպիկասիոնը, Բուամէլի տէմիրեօլ թահվիլաթը, Նուսան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէսաթը պէյ ու ֆիւրուսաթ իթթիհի, Սիթամպօլ վէ Պէյօղլունսա քեսին չիպէլէրեսէ Լուսվէլի սէտիրեօլ թահվիլաթընը բրօմէլերի տաբէ սաթըլսրզը, վէ 50 լիրայա գասար սէնէվի 100սէ 3 ֆրանգ իսէ թէվսի օլընամա սգէյէի գասալ իթթիհիի իլան օլունընը։ 8—6

ՊԷՅՏԻ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԴ

Տէրասատէթ սճէնթէլիկի՝ Դարաքէօյ քէօրբիւրի գուրպինատ Հալտեան խան։

Իքինճի սճէնթէլիկի՝ Սիթամպօլսա Սուլթան Համմամճընա Հաճօղլու խան։

Գրէսի Լիօնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իկրա իսէր, եսխամ վէ Թահվիլաթ իւղէրինէ իսթիքրազ վէրիր, եսհամ վէ Թահվիլաթի բէյնին պարագ հիսապը ճարիւէր (գօնթ գուրան) պէրը, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէրէնին մուխթէլիֆ բիյացալարընա գամպիօ չեգասրը, գէտիֆօ քեսաղալարը վէրիր, պօրսա օրբարբէլարը իկրա իսէր վէ չեսիթը մուայէնէ իլէ Թէտիպի գապալ իսաղ վասէսի պօնալար վէրիր։

Սիթամպօլ իքինճի սճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանդա իչլերի իկրա իսէր, մալ վէ էմթաա մուգապլի իսթիքրազլար վէրիր, եալընդ էէրլէշտիրմէք իւզէրէ պարագ վէ եսխօտ Տէրասատէթ վէ էնէնպի մէմլեքէթլերէ սարմաղը սէրէօտ իսէրէք էմանէթ մազամընա մալ վէ էմթաա գապալ էլլեր։

ՆԱԳԼԸ ՄԷԲԵԱՆ

Հէրիսէմիզի միթալա իսէնէրճէ մալիւմ օլան չէհրիմիզ ասալա վէքիլէրինէն վէ Մէքթէպզը Հուգուգը Շահանէ մեհզանլարընան Յարութիւն էֆ. Դալսէրեան՝ եազըսանէսինի Պալը Ալի ճառատէսինէ Մաուլ խանընա 6 վէ 7 նումէրօլը օտալարա նազլ էյլէմիշիր։

Մուամիլէյ՝ իսթիգամէթ, գալրէթ վէ իսթիղարբյալ չու ալը սէնէ զարքընա մէսլէքինէ Թէրազը էյլէմէյ, հալ պու քի, պազը ումուրը չանսխէսինին հալի իչին քիչլի միչթէրիսերինին իչլերինի պէրազ Թէլեֆսիրաթ պարբազմը իսի իսէ ա, պու ասֆա պէմենիի Թէլալ օրբի վէ իլա նիհայէ տալա վէքանէթիլէ մեյղալ օլանընան, էվվէլաթ կիպի միւրաճաաթ իսէնլերի մէմնուն հէր նէվ հուգուգ, ճեզա, Թէճարէթ վէ չերի տալարը սեբէօյսէ, էվրազը սէտալիյի Թահրիր, Թաշրանան վիւրուա իսէճէք իսթինաք վէ Թլմեհզ ումուրընը Թառզիպ վէ բույէք էյլէյճէկի իլան օլունընը։

Հէր կիւն սապահ ասաթ 3-6յա վէ ազշամ 10-12յէ գասար խազրնասէսինա պուլունընը, վէ տալա հազգրնասա պիր չեյ օրմագ իսթէյէնէ քէմալը նէզասքէթլէ մէճճանէն ճէվապ վէրիւրիր։ 15—2

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Թէտավիի խուսուսի

Էմրազը էֆբէնճիյէ, Թէնասիւիյէ վէ ճիլտիյէ։ Գալաթասա Եիւքսէք Գալաբրբրմբի պաչրնասա Վասիլաքի Աբարթման Ն. 17.

ԻԼԱՆԱԹ

Զարչուբ Բէպիրսէ Թաղեէճիլէր վէ Սահնիլար օտգազարընասա քէօչէ պաշլարընասա եէնիսէն հասրլ օլուպ մահալիսսէ մէվգիլերի հաֆթալար իւլ կէօմթերիլէն սիւքասա մահալլերի գօմիսիօն նամբնա պիմիզայէսէ ֆիւրսաթթ իսթէճէկինասէ, Թալեպ օլանլարը պէհէր սիւքասան իչին 15էր լիրա բէյ ագչէսինի միւսթահրպէն 6 այա 313 Թարիխնասէ իթիսարն պիր այ միսասէթ զարֆընասա հեր կիւն սասթ 8սէն 9ա գասար Նաֆիս նէզարէթը էէլիլէսի սարիբէսինսէ միթեչեքքիւ Զարչուբ Բէպիր Թամիրթ Գօմիսիօնընա միւրասաթ եյլէմէյերի իլան օլընը։

17 մայիս 313—1897 10—8

ՍԱՐԱՖԻԵԼ
ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 յունիս

Ռանկիլ. եհասմը Ինկ. Լիր.	113—
Օսմ. եհասմը տալլարը	21—11
» » գարանոթ	21—43
» » Սերբ Ա	66—
» » » Բ	37—50
» » » Գ	22 —37
Սիթամ 1871	103—50
Օսմանլը Պանդասը	12—68
Բուսթա խթիբարը	—
Մարը սուլ. մութթահրաձ	107—
» խթիբարը	—
Ֆարիբէ Սանիյէի Մարը	105—
Եուանան 5 % 1879	25—50
Թունլու խթիբարը	—
Պուլկար խթիբարը	98—12
Ֆամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25—25

Բարիզ 10 յունիս

Նբասս. եհասմ. 3 % ֆր.	104 —07
» » 4½ %	106—60
Նէկիպ Օսմ. եհասմը տալլարը	21—40
» » » գարանոթ	21—57
Մուսասէն	
Սէրբ Բ.	37 —50
» Գ.	22—65
Բուամէլի չրմէնարֆէրի	109 —
Օսմանլը Բէյթիսի եհասմը	344 —
« Պանդասը	569 —
Դրէսի Լիոնէ	775—
Գրէսի Ֆոնսէի	—
Գոնթուարտ սէհգօնիգ	—
Սիւվէյշ ագիսինը	2800 —
Թթուլիա եհասմը	94—95
Մարը Գոնս. մութթահրաձ	—
Բանքօսթէ Թիւրք	—
Ֆամպիո 3 այ վատ	25—10.

Վիէննա 10 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գասպիո	119—85
Բուամէլի չրմէնարֆէրի ֆր.	57—70
Օսմանլը Բէյի սգասինը	163—

ԴԱՄԱՍԿՈՍ ԳՈՐՍԱՍԸ

Եսմ. սամ. պիտ ագչ. գար.	23—16
» » » էն հիւքմէթ	23—18
» » » էն ամալար	22—36
Պու սագան ագչալար » »	26—18
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէրբ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուամէլի չրմէնա. ագչ. գր.	107—75
» » էն հիւքմէթ	108—25
» » էն ալալար	105—50
» » ալալար	107—37
Բրնիրամ Թահվիլաթ. ֆր.	456—
Ապչէ Ֆասրի	—
Բէյրութ Գարբ	—
Հեվալանիկ » » բէր	—

ՊԱՆԴԱ ԱՏՍԹՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի Ճէնէրալ	6—30
Սօսիէթէ Օթօման	3—20
Օսմանլը Սիկուրթա չերգէթի	4—50
Բէնի ագասնը	15—
Թրամվայ	6—92
Գրօղան Պագ Թիկրէթինտի.	110—
Թրանսվասալ	32—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՏԻՐԱՖԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաաթ	Ղբ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆասրը	108—08
Մէքթուբ »	098—20
Պէյլիք »	103—
Ալթընլը »	—
Խանիկի լիրասը	109—26
Ֆրանսայի գալմասը	87—07
Բոլ »	90 —
Իրէմիկ գալմասը	51—04
Գարգան գալմասը	8 —60

ԴՈՒԱԳՈՐ

Լօնտրա	108—25
Բարիզ 3 այ վատէլի	23 —10

ԻԼԱՆԱԹ
ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ
ճանիալը գլիսինաէն

(23) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւգթէգա օլուպ ալեհսուսու մէվզբի միւնազասայա վազ իսիլէն 250,000 գրսյէի ճէտիա չէգէրին պէհէր զէյէ ճէտիան սիմ մէհիարյէ 19 ղրշ. հիսապլյա 71 բարայա Թալեպի եօսեէսինատ օլասուզնասն, վէ կէլեճէգ հազիրանքն Զնճի բազար էրթէսի կիւնիւ գասրը իթա, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100սէ 5 Թենգիւլի զասալ իսիլէճէկինէն, իթա-յա Թալեպ օլանլարը՝ մազամը ճէլիւզ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէրի։ 3—1

Հազրէթը Բարահիմ Մալիլ իւ Բահման ալէյհիսսալաթ վէսսէլամ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էվգաֆը ճէլիլէրինանէն Նապլուս սանճաղընասա վազը Լամբ Նալիա գարիյէսի աշարը 18,000, վէ Բէյթը Դասրմ գարիյէսի աշարը՝ 10150 ղրշ. պէտելմաթը սապրգալարբյալ 313 սէնէսինէ մահասպէն միւղայէսէյ վազ օլունարաղ՝ Պէյրութ էվգաֆ մուհասէ-պէհիլիկինէն վարիս օլան 6 մայիս 313 Թարիխ վէ 15 նումէրօլը չուգգասա պէյան վէ իչար օլանմազ օլմաղլա, զիյասէյէ զամմա Թալեպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանէն իթիսարէն սէնէի հաւլիյէ հազիրանը Բաւմինն Յզնճ կիւնինէ սէկին 100սէ 10 նեսպէթինէ թէսմին ազչէսինի միւսթահրպէն Տէրասատէթէ եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ Մահասպէի Ուսմանիյէ իսարբէսինէ, վէ մահալլերի մէճլիս վէ եվգաֆ իսարբէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

2և մայիս 313 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղէրը մուամէլաթ օլընճայա գասար, եանի նագա իլէ ֆիւրուսթ օլընմագ գախէսի վազ գըլընընճայա սէկին եալընդ մահլիւլաթը վազֆիյէսէն հիսսէսարանն հասպէլ նիզամ պլիա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէհիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը պիէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայունընն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբօնըյլա սաթըլմագ ադր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիմիզայէսէ սաթըլանլարը մուճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապլյա լիրա օլարագ, վէ սիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սերկի գասրուվիյէ իսթիֆա զըլընճաղընասն, պու գասիլսէն սաթի իւզ զիգր մահլիւլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւսաէթը իլանընասն 6ընճը իլան միւսաէթի օլան իշղու 313 սէնէսի մայիսին 26ընճը կիւնինէն իթիսարէն հազիրանընն Զնճի բազար էրթէսի կիւնինէ գասրը թալեպ օլանլարը զգյէթը մուխամմէնէլերինին էօրիւնէ միւսավի Թէէմն ազչէլերէյէ պէրազեր Մահիլաթ իսարբէսինի լազգմ կէլէճէկի Յնճի սէֆա օլարագ իլան օլընը։

..8750.— Թօրխանէսէ Սէֆէր Բէյթիւռա մահալլէսինսէ Հէքիմ չեզմագ օտգազընասա 1 վէ 3 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ սրսասա մէպնի 6 օտա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 608 մէթրօ պպզէյի միւլթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Նպզիք.

..3000.— Ֆէրի գարիյէսինսէ Այազմա օտգազընասա 1, 3, 5, 7 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ սրսասա մէպնի ֆէվգինսէ 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 30 մէթրօ մահալսէ քեսրկիր սիկեր պիր պագ օտա վէ 22 մէթրօ սրսա վէ 1 գույուլը միւլթեմիլ ախչագ պիր պագ մեչխանէնին բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..5000.— Իւսկիւսարասա Բէքչէ Տէսէ մահալլէսինսէ Գարաճա Ահմէտ ճառատէսինսէ 109 նումէրօ իլէ մուրգագամ սերբանինէ ճարի 4 մասուրան միւկեզդի հավի Թէրպիէն 449 մէթրօ սրսասա մէպնի 4 հալվէթ վէ 19 գուրնա վէ 2 սաաթընեաբ վէ քեպիր 1 ռաճա տօլպալը գույու իլէ 114 մէթրօ սրսասա մէպնի օտալը Սուլը համամը վէ 532 մէթրօ պիլա կեսիք հաթպպ մահալիյէ սերսանինսէ 1 ռաբբը վէ 1 ռաճա սելլաք օտասընը միւլթեմիլ վէ չեհրի 1400 ղրշ. քիրալը միւլք մա կեսիք պիր պագ չեֆթէ համամընը սիւլիւս հիսսէսի.

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղէրը մուամէլաթ օլընճայա գասար եանի նագա իլէ ֆիւրուսթ օլընմագ գախէսի վազ գըլընընճայա սէկին եալընդ մահլիւլաթը վազֆիյէսէն հասսէսարանն հասպ էլ նիզամ պլիա միւզայէսէ Թէֆվիզ իսէճէքլերի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէհիսի 19 ղրուշ վէ նըսֆը պիէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայունընն սուրէթ վէ գուբօնըյլա սաթըլմագ ադր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիմիզայէսէ սաթըլանլարը մուճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղ. հիսապլյա լիրա օլարագ վէտիկեր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէսէրկի գասրուվիյէ իսթիֆա զըլընճաղընասն, պու գասիլսէն սաթի իւզ զիգր մահլիւլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւսաէթը իլանընասն 6ընճը իլան միւսաէթի օլան իշղու 313 սէնէսի մայիսին 26ընճը կիւնինէն իթիսարէն հազիրանընն Զնճի բազար էրթէսի կիւնիւ գասրը թալեպ օլանլարը զգյէթը մուխամմէնէլերինին էօրիւնէ միւսավի Թէէմն ազչէլերի իւզ պէրազեր Մահիլաթ իսարբէսինի միւրաճաաթ իթիմէլերի լազգմ կէլէճէկի Յնճը սէֆա օլարագ իլան օլընը։

..10000.,10000..9500.—Շահզատ Պազնասա Ֆէվզիյէ մահալլէսինսէ Շահզատ Պազը ճառատէսինսէ 145 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 11 մէթրօ սրսասա մէպնի վէ չեհրի 80 ղշ. քիրալը ախչագ պիր պագ գարամանը սիւքասանը կէսիկինին պիլիթիւնի. Հասան։

..11000..11000..7000.—Սուլթան Պազասզիատ էմին պէյ մահալլէսինսէ Օգճլար Պազը ճառատէսինսէ 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ սրսասա մէպնի 2 օտալը միւլթեմիլ վէ չեհրի 216 ղշ. քիրալը մա կեսիք ախչագ պիր պագ սիւքասանընն սիւլիւս հիսսէսի. Նպզիք։

..3000..3000..3000.— Էյուպսա Տալվան Աղա մահալլեսինսէ վէ ճառատէսինսէ 31 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 61 մէթրօ սրսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 61 մէթրօ պպզէյի միւլթեմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիլիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..15000..17500..10000.— Պազէ Գաբուսընասա Զէյնէպի օղլու Ալասասին մահալլեսինսէ Ալաճա Համամ օտգազընասա 37, 39 վէ 41 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 19 մէթրօ սրսասա մէպնի Թահրընասա 1 պասրսմը միւլթեմիլ վէ չեհրի 324 ղշ. քիրալը քեսրկիր պիլա հավա պիր պագ սէբեր սիւքասանընը բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..5000..5000..3000.—Էյուպսա Մօլլա Հայասր մահալլեսինսէ Թէքքէ օտգազընասա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 113 մէթրօ սրսասա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգասր ալշգալզը միւլթեմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիլիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4063..4063..3500.—Պալզիթաղարընասա Շեյխ Մէհմէտ Բէյլանի մահալլեսինսէ Բանարբի օտգազընասա 3 վէ 6 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 83 մէթրօ սրսասա մէպնի 2 օտալը վէ սենէվի 10400 ղշ. քիրալը քեսրկիր իքի պագ պագալ կէարկինն պէհէրի 120էր սէնիմէն իքի կեսրկին 240 սէնիմ իթիպարյալ 7½ սէնիմ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..75000..60000..55700.— Ագասարյասա Զաղըր Աղա մահալլեսինսէ Թէքքէ օտգազընասա 12 վէ 45 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 276 մէթրօ սրսասա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 գույու վէ 202 մէթրօ պպզէյ վէ գարշըսրասա 60 մէթրօ մահալ մէպնի պիրը վէ 60 մէթրօ պպզէյի միւլթեմիլ ախչագ պիր պագ գանդը պիլիթիւնի. Մուսթաֆա աղա։

..23000..30000..20000.— Թահթաղալեսէ Տէմիր Թաշ մահալլեսինսէ Գուլթանբլար ճառատէսինսէ 73 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ սրսասա մէպնի ֆէվգինսէ 1 օտա վէ Թահրընասա 1 մահզնէնի միւլթեմիլ վէ չեհրի 130 ղշ. քիրալը քեսրկիր պիր պագ գանվէ սիւքասանը միւլքինին պիլիթիւնիլ կէտիկինին 8 հիսսէսէն 7 հիսսէսի. Հիւսնի։

..20000..20000..15960.— Պազը Ճաֆէրխսէ Ախը Զէյնէպի մահալլեսինսէ Տիվան Եօլու ճառատէսինսէ 299 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 23 մէթրօ սրսասա մէպնի վէ չեհրի 200 ղշ. քիրալը միւլթեմիլ սիւք մա կեսիկ քեսրկիր պիր պագ սպասը սիւքասանը վէ գանվէրընասա վազը 11 ղշրա վէ 13 բարամագ գուլէի զէմին մահալլինին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

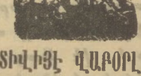
..30835..30835..13000.—Գասրմ Բաչասա Ղազի Հասան բաչա մահալլեսինսէ Տէլիբսէն օտգազընասա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 1900 մէթրօ սրսասա մէպնի վէ չեհրի 1200 ղշ. քիրալը միւլք մակսիք քեսրկիր պիր պագ վարբը սէլիրմէնինին 18 հիսսէ իթիպարբյալ 1½ հիսսէսի. Եօրիւնիւ Հիւսեյին։

..3000 ..5000 ..1500.— Ալիբ Մեսրուրատ Հաճի Թիմուր մահալլեսինսէ Մեսան օտգազընասա 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ սրսասա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 60 մէթրօ պպզէյի միւլթեմիլ վէ չեհրի 30 ղշ. քիրալը ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիլիթինի. Եօրիւնիւ Հիւսեյին։

ԻԼԱՆ

Միւքեմմաթա հիսաբ ֆիվմա վէ մուհասէպէթը սաբբպպա Թարանֆընան Թասրֆ վէ Թավֆիյէ գալիլանան Գրուսասա վազը եօկի գապալանան չէլիք մասէն սույու իլէ քիւրքիւրիւ համամընն քիւրքիւրի սսլարը եօկիսէն պէրու Թարֆը սճրընմէսէն քիրալանմը, վէ Թեչրիֆ պուլուրմագ զէվաֆը քիրամընն պէյթուլմալ զէվաֆը Հիմայունընը սարիբ ալանարընը իլան լազգմ օլան սարիլէրը վէ նազիֆ վէ եէնի չամալարը Թէտարիք վէ Բիրգար իսիմլէ օլուպ, լազգնիմազասա սաբի էրզագը մեզազա Թազարը վէ Թահրին պուլուրլաճագ նէֆֆը Թահսիլ բիլիբիլմեսէ օլուպ, ֆիլիթրեն կէչէն սէնելերէ սա Սուլթանեն չազագաց ճեսաէլ օղրայզ Սիվիյիշ միւվասելէթ իսէճէք սրբ։

Տէրասատէթեն իսքէնտէրիյէ գասար էճրան սէֆեր 2 կիւն իսթիթասա իսէճէք սրբ։



ԹՕՏԻՎԻՅԷ ՎԱՐՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրասատէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընասա հաֆթասա պիր սէֆա 48 սաաթ զարֆընասա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումասա կիւնլերի եօլէնսէն սանրա պարֆ. սասաթ 2սէ Իզմէնտիրլիսէն վարբ հարէքէթ իսուլ, Արքէճիսէն Իվրօբայա հարէքէթ իսէճէք օրան Օրման Իքզոյէս (Շարբ սիւրաթ) գաթարբա եէքիէշիրմէք իւզրէ բազար կիւնլերի եօլէնսէն սանրա սա-լարֆ. սասաթ 3սէ Յերասատէթէ միվասելէթ իսէճէք սրբ։

Բ. Ազգասա վարբը գու չարշէնբէ կիւ-նիւ սապահ պարֆ. սասաթ 9սա Յերասատէթեն հարէքէթ իսուլ, Ճումասա կիւնիւ սապահ պարֆ. սասաթ 9սա Իզմէնտիրլիյէ միվասելէթ իսէճէք սրբ։

Սարբա Խրրը

Հէր սալը կիւնլերի սապահ պարֆ. սասաթ 10սա Իզմէնտիրլիյէսէն վարբ հարէքէթլէ Բարթ Սաթա, Խաթա, Գէլյուրթ վէ Շամ թա-բասլուսրա օրդայագ Ճումասա էրթէսի կիւնլերի սապահ պարֆ. սասաթ 10սա Իս-քէնտէրանա միվասելէթ իսէճէք սրբ։

Քեպ Ճումասա էրթէսի կիւնլերի եօլէնսէն սանրա պարֆ սասաթ 10սա Իզմէնտիրանսա պիր վարբ հարէքէթլէ, Մերսին Շամ թա-բասլուսրա, Գէլյուրթ, Խաթա վէ Բարթ Սա-իսա օրդայագ Ճումասա սապահէ պարֆ. սասաթ 6սա Իզմէնտիրլիյէ միվասելէթ իսէճէք սրբ։

Իզմէնտիրլիյէ վարբ միվասելէթ եէլէ-սիկինսէ, օղլանլար Յերասատէթեն հարէ-քէթ իսէճէք վարբա Թեսասալիսի իսէճէք-էր սրբ։

Գոհրբ Ահմէտ Խրրը

Հէր 15 կիւնսէ պիր Թեսասալիսի իսէճէք սալը կիւնլերինսէ Սիվիյիշտեն գ պիր վարբ հարէքէթլէ Ճիսսէրլէ գարբ, Ճումասա կիւնլերի Սուլթանիսի կիւնլեթ-կիպի, մեզգիւր վարբ Ճումասա էրթէսի կիւն-լերի սա Սուլթանիսեն լազգասագ Ճիսսէրլէ օղ-բայզ Սիվիյիշ միվասելէթ իսէճէք սրբ։

Տէրասատէթեն իսքէնտէրիյէ գասար էճրան սէֆեր 2 կիւն իսթիթասա իսէճէք սրբ։

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԼ

ԿԵԼԵԱ ՊԻՐ ՏԻՊԿԻՊ ՍԱՔԻՊՆԱՍԸ ՏԵԼԻ

ՍԻՆԿԷՐ

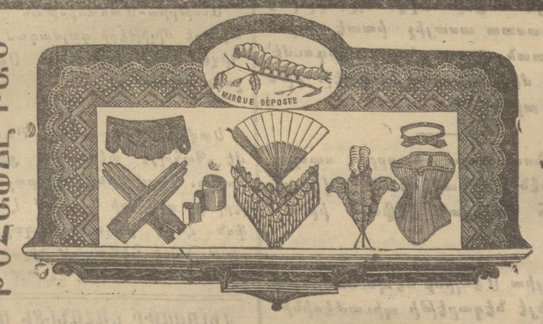
Շարգասա մեզգիւր մաքինաներն եէկեասէ սէբօղիթօճբրը՝ Մա-պէյնը Հիմայուն միւթեսհհիսի

Ժ. ՆԷՅՏԼԻՆԿԷՐ

Գէյօղլունասէ Տօղրու Նօլսա Գալաթա Սէրայնասա Մէքթէպզը Սուլթանի գարշըսընասա։

Գալաթասա (Թունէլին արգասընասա Սինկէր խանընասա։
(Թարամվայ սթասիոնընն գարշըսընասա։

Սիթամպօլսա Հօճա Բաչասա Պազը Ալի ճառատէսինսէ սէմիրեօլ սթա-սիոնը գուրպինսէ 11 նումէրօլը մահալսէ։



ԹՕՀԱՖՔՐ ԽԱՆ ՆՈՒՄԷՐՕ 4

Հ. Վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆԼՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՇՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինէն՝ դէրու Բէէսիս օլուսան մասպազի մեզգիւր՝ գու սէֆա Հաճօ-բուլս խանընասա միւճեմասէսէն ինչա օլընանկթօճֆէրխանընա նազլ օլունմազ օմսաբ, մասպազի մեզգիւրէսսի գալէբ նեֆես վէ օտն մասասրասան օլարագ սաթի իւզրեր մալաբ ֆիւրսաթի օլունընը։

ՊՈՏՕՏԷԼԷՐ. բաթիրգա վէ մուսբլին իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնամ գալէբ չեշիտլէր։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանթէն, գաս, Թիլ, շանթիյէ, իսլամանէ, քեօրիւբ վէ սաբրէ։—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս սուսալը ֆաս, կաօ, մուսաբ, ֆանթազի, շամբան, գասիֆէ։—ԲԱՄԱՆԹԸՐԻ. պուլնուսգալը, իբէբլի, սրբմալը վէ սաբի կաս-նէթիւրլեր, գօլիեէր, մէթիֆլեր, սրշբալա էնվաի բասանթբրիւեր, Թիւլեր վէ մասա-պալաբ։—ԻՐԷՖ ՎԷ ԿԱԶԱԼԱՐ. գաեբ սակէ, գաեբլեր, կաղ կօֆաէ, մուսբլին, կազ-նասին, Թաղաթան։—ՄԻՒՆԻՔԵՆԷՎԻԱ. իբէբլի վէ եուլբլի պարեէլեր, եուլբլ վէ Թան-Թելա ֆաքէշլարը, ֆիշիւլեր, շարբալար, վէլալաբ, Քանթելա եաբալար, կեօսերի, Ի-բէբլի վէ բեթեն ելսիվեալեր, ալեա ֆարանգ սաթլասընասն վէ բեսուլբ ուբաթանպզ-լար գօրսեկեր, սիյահ ճաա, չեկեքլի, էզլեմելի և լահօա վէ կաօ շալալար, եուլբլ պէկա վէ գաբշնալար, Թիւլքեբաեկլբլեր, կելիմկբ վուալար, վաֆքիպկբ չօճուգ եզվալարբ վէ շարգալար վէ գայրիհիմ։

Թարան վէ բէբաքնիքէ օլարագ զաեբ եհվեն վէ ՄԱԳԱՊԻՆ ՖԻՐԱԼԱ ՍԱԲԼԷ։